



BOSCH



Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://www.bosch-home.com/welcome)

Máquina de lavar roupa

WAX28EH0ES

[pt] Manual do utilizador e ins-
truções de instalação

Índice

1 Segurança	4	9 Acessórios	43
1.1 Indicações gerais	4	10 Antes da primeira utilização....	43
1.2 Utilização correta.....	4	10.1 Iniciar ciclo de lavagem em vazio	43
1.3 Limitação do grupo de utili- zadores.....	4	11 Roupa.....	44
1.4 Instalação segura.....	5	11.1 Preparar a roupa	44
1.5 Utilização segura.....	7	11.2 Separar a roupa	44
1.6 Limpeza e manutenção se- guras	9	11.3 Grau de sujidade.....	45
2 Evitar danos materiais.....	11	11.4 Indicações de limpeza e conservação nas etiquetas	45
3 Proteção do meio ambiente e poupança	12	12 Detergentes e produtos de tratamento adicionais	45
3.1 Eliminação da embalagem	12	12.1 Recomendação de deter- gente	46
3.2 Poupança de energia e re- cursos.....	12	12.2 Dosagem de detergente	46
3.3 Modo de poupança de ener- gia.....	13	13 Operação base	47
4 Instalação e ligação	13	13.1 Ligar o aparelho	47
4.1 Desembalar o aparelho.....	13	13.2 Regular um programa.....	47
4.2 Âmbito de fornecimento.....	13	13.3 Ajustar regulações de pro- gramas	48
4.3 Requisitos do local de insta- lação.....	14	13.4 Memorizar regulações do programa.....	48
4.4 Remover os dispositivos de segurança para transporte.....	15	13.5 Introduzir a roupa	48
4.5 Retirar as escoras de trans- porte	16	13.6 Deitar detergente e produto de tratamento adicional	49
4.6 Conectar o aparelho	17	13.7 Iniciar o programa.....	49
4.7 Nivelar o aparelho.....	17	13.8 Colocar +Carga	49
4.8 Ligação elétrica do aparelho ...	18	13.9 Cancelar programa	49
5 Familiarização	19	13.10 Continuar o programa em caso de paragem no en- xaguamento.....	50
5.1 Aparelho	19	13.11 Retirar a roupa	50
5.2 Gaveta para detergente	20	13.12 Desligar o aparelho.....	50
5.3 Painel de comandos	20	14 Fecho de segurança para crianças	50
5.4 Lógica de utilização	20	14.1 Ativar fecho de segurança para crianças	50
6 Visor.....	22	14.2 Desativar o fecho de segu- rança para crianças	50
7 Teclas.....	26		
8 Programas	30		

15 Sistema de dosagem inteligente	51	18.7 Limpar a mangueira de escoamento de água no sifão ...	64
15.1 Iniciar programa com sistema de dosagem inteligente ...	51	18.8 Limpar o filtro de rede na entrada de água.....	65
15.2 Encher depósitos de dosagem	52	19 Eliminar anomalias	67
15.3 Conteúdo do depósito de dosagem	53	20 Transportar, armazenar e eliminar	77
15.4 Quantidade de dosagem básica.....	53	20.1 Desmontar o aparelho	77
16 Home Connect	53	20.2 Colocar os dispositivos de segurança para transporte.....	78
16.1 Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) com função WPS.....	54	20.3 Colocar o aparelho novamente em funcionamento	78
16.2 Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) sem função WPS.....	54	20.4 Eliminar o aparelho usado.....	78
16.3 Ligar o aparelho à aplicação Home Connect.....	55	21 Serviço de Assistência Técnica	79
16.4 Ligar o aparelho ao gestor de energia	55	21.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)	79
16.5 Ativar o Wi-Fi no aparelho.....	56	21.2 Garantia AQUA-STOP	79
16.6 Desativar Wi-Fi no aparelho ...	56	22 Valores de consumo	81
16.7 Atualização de software	56	23 Dados técnicos	82
16.8 Repor as configurações de rede do aparelho.....	57	24 Declaração de conformidade	82
16.9 Diagnóstico remoto.....	57		
16.10 Proteção de dados.....	57		
17 Regulações base.....	57		
17.1 Visão geral das regulações base.....	57		
17.2 Alterar as regulações base	58		
18 Limpeza e manutenção.....	59		
18.1 Conselhos de conservação do aparelho	59		
18.2 Limpar o tambor.....	59		
18.3 Limpar a gaveta para detergente	59		
18.4 Descalcificação	61		
18.5 Limpar a bomba de escoamento	61		
18.6 Limpar a abertura de entrada na borracha do óculo	64		



1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Indicações gerais



- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas se:

- para lavar têxteis laváveis à máquina e lã lavável à mão segundo as instruções da etiqueta.
- com água corrente e detergentes e produtos de limpeza convencionais, adequados para a máquina de lavar.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- a uma altitude de 4000 m acima do nível do mar.

1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.


Manter crianças com menos de 3 anos e animais domésticos afastados do aparelho.

1.4 Instalação segura

Respeite estas indicações de segurança ao instalar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

As instalações indevidas são perigosas.

- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
 - ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
 - ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado. A instalação tem de ter uma secção de canalização suficientemente grande.
 - ▶ Na utilização de um disjuntor de corrente de fuga usar apenas um tipo com o sinal .
 - ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
 - ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é necessário montar na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento omni polar em conformidade com as regras de instalação.
 - ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.
- É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.
- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com componentes do aparelho quentes ou com fontes de calor.
 - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com pontas afiadas ou arestas vivas.
 - ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico seja dobrado, esmagado ou modificado.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

É perigosa a utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados.

- ▶ Não utilizar cabos de extensão ou tomadas múltiplas.

- ▶ Se o cabo elétrico for muito curto, contactar a Assistência Técnica.
- ▶ Utilizar exclusivamente adaptadores homologados pelo fabricante.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

Se este aparelho for incorretamente instalado numa coluna de lavar/secar, o aparelho instalado pode cair.

- ▶ Empilhe a máquina de secar sobre uma máquina de lavar roupa, exclusivamente com o kit de ligação do fabricante da máquina de secar . Outro método de instalação é inadmissível.
- ▶ Não coloque o aparelho numa coluna de lavar/secar, se o fabricante da máquina de secar não disponibilizar um kit de ligação adequado.
- ▶ Não coloque aparelhos de fabricantes diferentes e com profundidade e largura diferentes numa coluna de lavar/secar.
- ▶ Não coloque a coluna de lavar/secar sobre uma plataforma; os aparelhos podem tombar.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!

Durante o funcionamento, o aparelho pode vibrar ou mover-se.

- ▶ Instale o aparelho sobre uma superfície limpa, plana e firme.
- ▶ Nivela o aparelho com os respetivos pés e um nível de bolha de ar.

Mangueiras e cabos elétricos mal colocados podem constituir perigo de tropeço.

- ▶ Coloque as mangueiras e os cabos elétricos de modo a excluir o perigo de tropeço.

Se o aparelho for movido, agarrando-se em partes ou componentes salientes como, por exemplo, a porta do aparelho, os componentes podem partir.

- ▶ Não mova o aparelho segurando nos componentes salientes.

⚠ CUIDADO – Risco de corte!

As arestas vivas do aparelho podem causar cortes em caso de contacto.

- ▶ Não toque nas arestas vivas do aparelho.
- ▶ Utilize luvas de proteção para a instalação e o transporte do aparelho.

1.5 Utilização segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca operar um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho estiver avariado, desligue a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico e feche a alimentação de gás.
- ▶ Contactar a Assistência Técnica. → *Página 79*

A penetração de humidade pode causar choque elétrico.

- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Não instalar o aparelho por trás de uma porta que bloqueie ou impeça a abertura da porta do aparelho.

- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ AVISO – Risco de intoxicação!

A ingestão de detergentes e produtos de tratamento adicionais pode causar intoxicação.

- ▶ Em caso de ingestão por engano, consultar o médico.
- ▶ Guardar os detergentes e os produtos de tratamento adicionais fora do alcance das crianças.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Se a roupa tiver sido pré-tratada com produtos de limpeza contendo solventes poderá causar uma explosão no aparelho.

- ▶ Enxaguar muito bem a roupa pré-tratada com água antes da lavagem.

⚠ CUIDADO – Risco de ferimentos!

Se subir ou trepar para cima do aparelho, a tampa poderá partir.

- ▶ Não suba nem trepe para cima do aparelho.

Se se utilizar a porta aberta como assento ou apoio, o aparelho pode tombar.

- ▶ Não usar a porta do aparelho como apoio ou assento.
- ▶ Não colocar qualquer objeto na porta do aparelho.

Tocar no tambor em rotação pode ferir as mãos.

- ▶ Aguardar que o tambor fique completamente imobilizado antes de introduzir as mãos dentro do aparelho.

⚠ CUIDADO – Risco de queimaduras!

O vidro da porta do aparelho fica quente durante a lavagem a elevadas temperaturas.

- ▶ Não tocar na porta do aparelho quente.

- ▶ Manter as crianças afastadas da porta do aparelho quente.

⚠ CUIDADO – Risco de escaldadura!

A água de lavagem fica quente durante a lavagem a elevadas temperaturas.

- ▶ Não tocar na água de lavagem quente.

⚠ CUIDADO – Risco de queimaduras químicas!

Ao abrir a gaveta para detergente, o detergente e outros produtos de tratamento adicionais podem salpicar para fora do aparelho. O contacto com os olhos ou com a pele pode causar irritações.

- ▶ Lavar bem os olhos ou a pele com água limpa em caso de contacto com o detergente ou o produto de tratamento adicional.
- ▶ Em caso de ingestão por engano, consultar o médico.
- ▶ Guardar os detergentes e os produtos de tratamento adicionais fora do alcance das crianças.

1.6 Limpeza e manutenção seguras

Respeite estas indicações de segurança ao realizar a limpeza e a manutenção do aparelho.

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

As reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.

- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor, de alta pressão, mangueiras ou chuveiros para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

O uso de peças sobresselentes e acessórios não originais é perigoso.

- ▶ Usar apenas peças sobresselentes e acessórios originais do fabricante.

⚠ AVISO – Risco de intoxicação!

Ao utilizar-se produtos de limpeza contendo solventes podem ser gerados vapores tóxicos.

- ▶ Não utilizar produtos de limpeza contendo diluentes.

2 Evitar danos materiais

Tenha em atenção estas indicações para evitar danos materiais e danos no aparelho.

ATENÇÃO!

Uma dosagem incorreta dos amaciadores, detergentes, produtos de tratamento adicionais e produtos de limpeza pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Respeitar as recomendações de dosagem do fabricante.

Uma excedência da carga máxima prejudica o funcionamento do aparelho.

- ▶ Não ultrapasse e observe a carga máxima para cada programa.
→ "Programas", *Página 30*

O aparelho está protegido com dispositivos de segurança para transporte. Os dispositivos de segurança para transporte não removidos podem provocar danos materiais e danos no aparelho.

- ▶ Retire e guarde todos os dispositivos de segurança de transporte antes da colocação em funcionamento.
- ▶ Antes de cada transporte, montar todos os dispositivos de segurança para transporte para evitar danos de transporte.

A ligação incorreta da mangueira de admissão de água pode provocar danos materiais.

- ▶ Aperte as uniões roscadas na entrada de água à mão.
- ▶ Se possível, ligue a mangueira de admissão de água diretamente à torneira, sem elementos de união adicionais, como adaptadores, prolongamentos, válvulas ou semelhantes.
- ▶ Assegure-se de que a caixa da válvula da mangueira de admissão de água está montada em contac-

to com o meio envolvente e de que não está exposta à influência de forças exteriores.

- ▶ Assegure-se de que o diâmetro interior da torneira de água é de, pelo menos, 17 mm.
- ▶ Assegure-se de que o comprimento da rosca na ligação à torneira de água é de, pelo menos, 10 mm.

Uma pressão de água demasiado baixa ou demasiado alta pode prejudicar o funcionamento do aparelho.

- ▶ Certifique-se de que a pressão da água no sistema de abastecimento de água é de 100 kPa (1 bar), no mínimo, e de 1000 kPa (10 bar), no máximo.
- ▶ Se a pressão da água exceder o valor máximo indicado, tem de ser instalada uma válvula redutora da pressão entre a toma de água potável e o conjunto de mangueiras do aparelho.
- ▶ Não ligue o aparelho à torneira misturadora de um sistema de preparação de água quente sem pressão.

Mangueiras modificadas ou danificadas podem provocar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Não permita, em caso algum, que as mangueiras sejam dobradas, modificadas ou cortadas.
- ▶ Apenas devem ser utilizados os tubos da água fornecidos ou tubos de substituição originais.
- ▶ Nunca reutilizar mangueiras usadas.

A utilização do aparelho com água suja ou demasiado quente pode provocar danos materiais.

- ▶ Utilize o aparelho exclusivamente com água corrente fria.

pt Proteção do meio ambiente e poupança

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.
- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'aço ou esponjas abrasivas.
- ▶ Limpar o aparelho apenas com água e um pano macio e húmido.
- ▶ Remova de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou quaisquer resíduos.

3 Proteção do meio ambiente e poupança

3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

3.2 Poupança de energia e recursos

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia e água.

Utilize programas a baixas temperaturas e com longos tempos de lavagem, e tire proveito da quantidade máxima de carga → *Página 30*.

- ✓ Tal assegura o consumo de energia e de água mais eficiente.

Usar uma regulação do programa economizadora.

- ✓ Se adaptar as regulações dos programas para um dado programa, o visor indica o consumo previsto.

Doseie → *Página 46* o detergente de acordo com o grau de sujidade da roupa.

- ✓ Para sujidade ligeira a normal é suficiente uma pequena quantidade de detergente. Observe a recomendação de dosagem do fabricante de detergente.

No caso de roupa com sujidade ligeira e normal, reduza a temperatura de lavagem.

- ✓ A baixas temperaturas, o aparelho consome menos energia. Para sujidade ligeira a normal também são suficientes temperaturas mais baixas do que as indicadas na etiqueta de limpeza e conservação.

Caso a roupa deva ser seca posteriormente na máquina de secar roupa, regule a velocidade máxima de centrifugação.

- ✓ A roupa torcida reduz a duração do programa de secagem e diminui o consumo de energia. Com uma velocidade de centrifugação mais alta, a humidade residual da roupa baixa e o volume do ruído de centrifugação aumenta.

Lave a roupa sem pré-lavagem.

- ✓ A lavagem com pré-lavagem prolonga a duração do programa e aumenta o consumo de energia e de água.


O aparelho dispõe de um ajuste automático de acordo com a carga.

- ✓ O ajuste automático de acordo com a carga adapta o consumo da água e a duração do programa de forma ideal ao tipo de têxtil e à carga de roupa.

O aparelho dispõe de um Aquasensor.

- ✓ Durante o enxaguamento, o Aquasensor verifica o grau de turvação da água de lavagem e adapta a duração e a quantidade de ciclos de lavagem de acordo com o mesmo.

3.3 Modo de poupança de energia

Se não usar o aparelho durante muito tempo, este comuta automaticamente para o modo de poupança de energia. Todas as indicações apagam-se e **Início/Pausa+Carga**  pisca.

O modo de poupança de energia termina ao usar-se novamente o aparelho, p. ex., abrindo ou fechando a porta.

Se não usar o aparelho durante muito tempo no modo de poupança de energia, este desliga-se automaticamente.

Nota: Se o Wi-Fi estiver ativado, o aparelho não se desliga automaticamente.

4 Instalação e ligação

4.1 Desembalar o aparelho

Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

ATENÇÃO!

Objetos que permanecem no tambor e que não estão previstos para o funcionamento no aparelho podem causar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Antes do funcionamento, remover estes objetos, bem como os acessórios do tambor.

1. Remover por completo o material de embalagem e as mangas de proteção do aparelho.
→ *"Eliminação da embalagem", Página 12*.
2. Examinar o aparelho em relação a danos visíveis.
3. Abrir a porta do aparelho.
→ *"Operação base", Página 47*
4. Retirar os acessórios do tambor.
5. Fechar a porta do aparelho.

4.2 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar o aparelho, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

ATENÇÃO!

O funcionamento com acessórios incompletos ou defeituosos pode afetar a função do aparelho ou causar danos materiais e no aparelho.

- ▶ Não operar o aparelho com acessórios incompletos ou defeituosos.
- ▶ Substituir acessórios correspondentes antes do funcionamento do aparelho.
→ *"Acessórios", Página 43*

Nota: O aparelho foi verificado na fábrica quanto ao funcionamento perfeito. Nisto, podem ficar manchas de

água no aparelho. As manchas desaparecem após o primeiro ciclo de lavagem.

- fornecimento é constituído por:
 - Máquina de lavar roupa
 - Documentação de acompanhamento
 - Dispositivos de segurança para transporte
→ "Remover os dispositivos de segurança para transporte", Página 15
 - Capas de cobertura
 - Cotovelos para fixar a mangueira de drenagem da água

4.3 Requisitos do local de instalação

Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

⚠ AVISO

Risco de choque elétrico!

O aparelho tem peças sob tensão. O contacto com peças sob tensão é perigoso.

- ▶ Não colocar o aparelho a funcionar sem placa de cobertura.

⚠ AVISO

Risco de ferimentos!

Se for utilizado sobre uma base, o aparelho pode tombar.

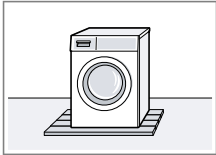
- ▶ Antes da colocação em funcionamento sobre uma base, não esquecer de fixar os pés do aparelho com as ligadores de fixação → *Página 43* do fabricante.

ATENÇÃO!

O aparelho pode conter restos de água. Se inclinar o aparelho a mais de 40°, estes restos de água podem sair.

- ▶ Inclinar o aparelho com cuidado.

Local de instalação Requisitos

Base		Fixar o aparelho com patilhas de fixação → <i>Página 43</i> .
Revestimento em barrote de madeira		Instalar o aparelho sobre uma placa de madeira impermeabilizada (com 30 mm de espessura mínima) fixamente aparafusada ao chão.
Cozinha		Instalar o aparelho apenas por baixo de uma bancada, que esteja bem fixada aos armários vizinhos. Largura do nicho necessária: 60 cm.

ATENÇÃO!

Restos de água que congelam Restos de água que congelam podem danificar o aparelho e mangueiras congeladas podem rebentar.

- ▶ Não instalar o aparelho em locais com risco de formação de gelo ou no exterior.

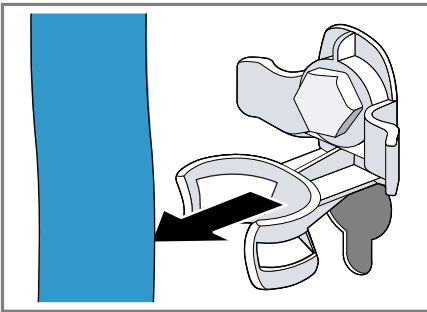
4.4 Remover os dispositivos de segurança para transporte

O aparelho está protegido com dispositivos de segurança para transporte na parte de trás.

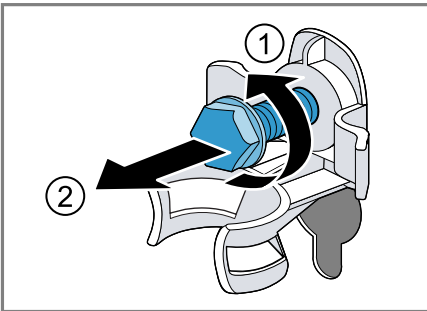
Notas

- Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.
- Guarde os dispositivos de segurança para transporte, os parafusos e as mangas para um transporte → *Página 77* posterior.

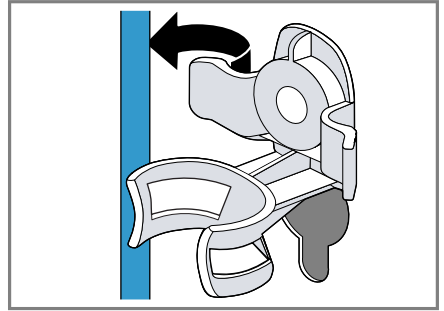
1. Retire as mangueiras dos suportes.



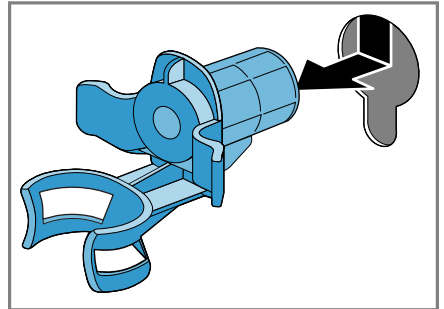
2. Desaperte os parafusos dos 4 dispositivos de segurança para transporte com uma chave tam. 13 e ① retire-os②.



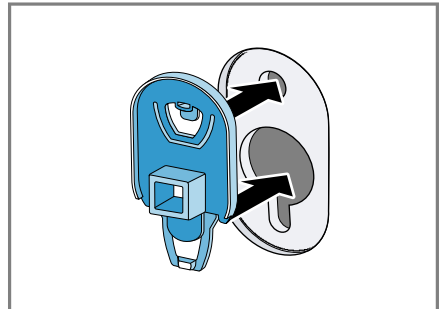
3. Retire o cabo de alimentação do suporte.



4. Retire as 4 mangas.

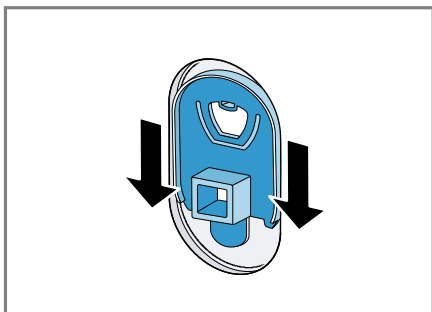


5. Aplique as 4 capas de cobertura.



pt Instalação e ligação

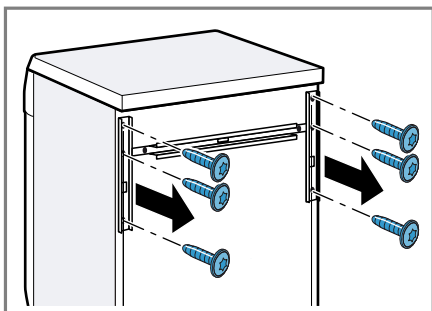
6. Pressione as 4 capas de cobertura para baixo.



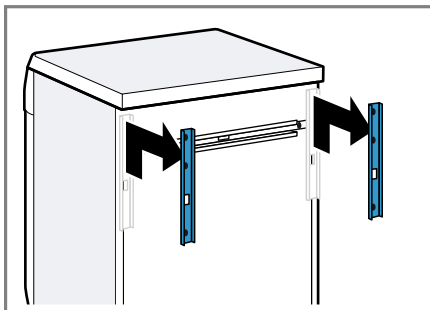
4.5 Retirar as escoras de transporte

Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.

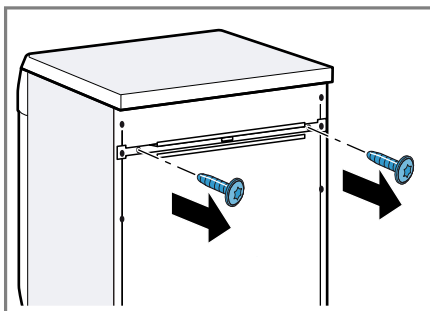
1. Desapertar e retirar os parafusos das escoras de transporte verticais com uma chave de parafusos T20.



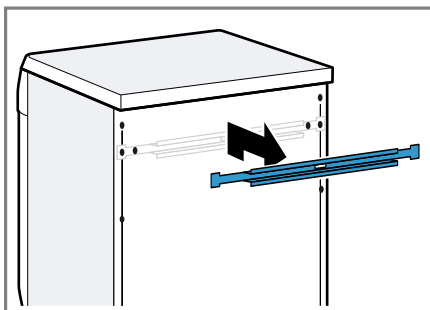
2. Retirar as escoras de transporte.



3. Desapertar e retirar os parafusos da escora de transporte horizontal com uma chave de parafusos T20.



4. Retirar a escora de transporte.



4.6 Conectar o aparelho

Ligar a mangueira de admissão de água

Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

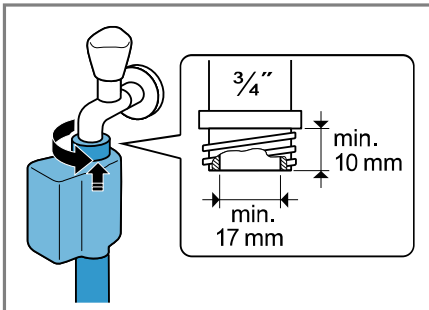
⚠ AVISO

Risco de choque elétrico!

O aparelho tem peças sob tensão. O contacto com peças sob tensão é perigoso.

▶ Não mergulhar a válvula Aquastop elétrica em água.

1. Ligar a mangueira de admissão de água à torneira de água (26,4 mm = 3/4").



2. Abra cuidadosamente a torneira da água, verificando se os pontos de união estão bem vedados.

Tipos de ligações de escoamento de água

As informações ajudam a ligar este aparelho ao escoamento de água.

Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

ATENÇÃO!

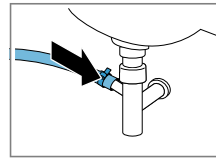
Durante a bombagem, mangueira de escoamento de água fica sob pressão e pode soltar-se do ponto de união instalado.

- ▶ Fixar a mangueira de escoamento de água contra desconexão involuntária.

Nota: Tenha em atenção as alturas de bombagem.

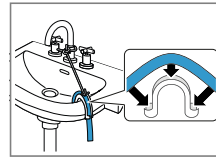
A altura de bombagem máxima é de 100 cm.

Sifão



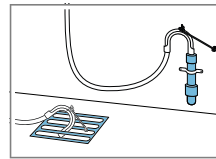
Fixe o ponto de união com uma braçadeira da mangueira (24-40 mm).

Lavatório



Fixe e imobilize uma mangueira de escoamento de água com um cotovelo.

Tubo de plástico com manga de borracha ou esgoto



Fixe e imobilize uma mangueira de escoamento de água com um cotovelo.

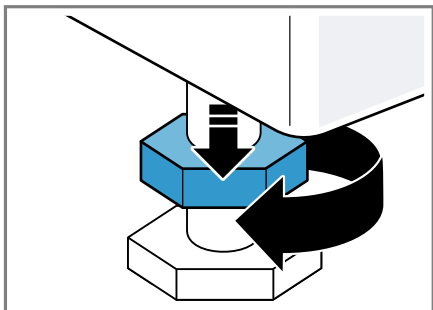
4.7 Nivelar o aparelho

Para reduzir os ruídos e as vibrações e evitar que o aparelho saia do lugar, nivelar corretamente o aparelho.

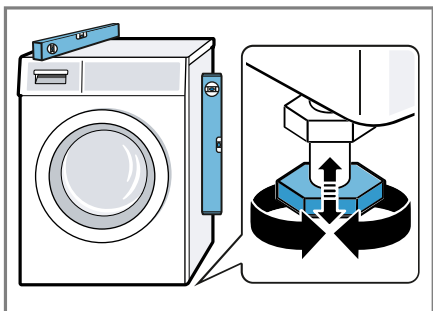
Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

pt Instalação e ligação

1. Desapertar as contraporcas com uma chave de porcas tam. 17 no sentido dos ponteiros do relógio.

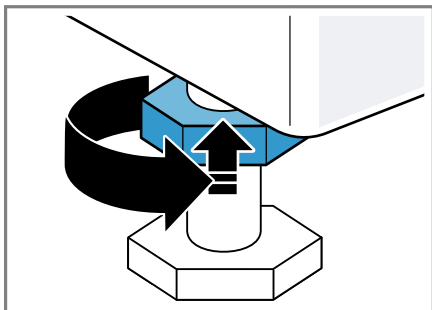


2. Rodar os pés reguláveis para nivelar o aparelho. Verificar o nivelamento com nível de bolha de ar.



Todos os pés do aparelho devem estar bem fixos ao chão.

3. Apertar à mão, contra a carcaça, as contraporcas com uma chave de porcas tam. 17.



Neste caso, fixar o pé e não regular em altura.

4.8 Ligação elétrica do aparelho

Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

1. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.

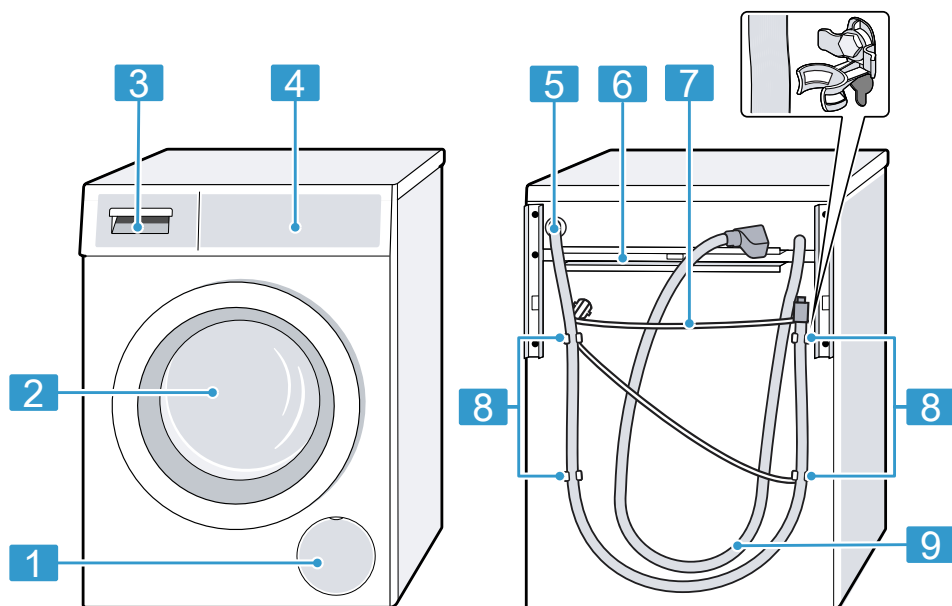
Os dados de ligação do aparelho encontram-se nos Dados técnicos → *Página 82*.

2. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.

5 Familiarização

5.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.

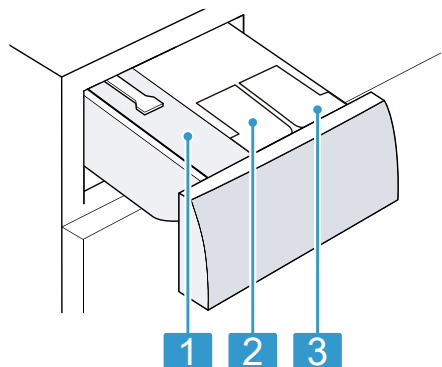


Consoante o tipo de aparelho, poderão divergir alguns detalhes da figura, p. ex., a cor e a forma.

1	Porta de manutenção da bomba de escoamento → <i>Página 61</i>
2	Porta
3	Gaveta para detergente → <i>Página 20</i>
4	Painel de comandos → <i>Página 20</i>
5	Mangueira de escoamento de água → <i>Página 17</i>

6	Escoras de transporte → <i>Página 16</i>
7	Cabo de alimentação → <i>Página 18</i>
8	Dispositivos de segurança para transporte → <i>Página 15</i>
9	Mangueira de entrada de água → <i>Página 17</i>

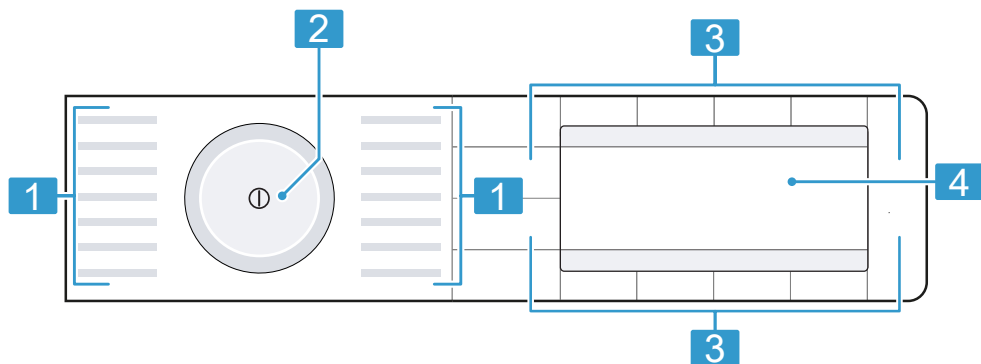
5.2 Gaveta para detergente



- 1 Compartimento para dosagem manual
- 2 / : Depósito de dosagem para amaciador ou detergente
- 3 : Depósito de dosagem para detergente

5.3 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.



1 Programas → *Página 30*

2 Seletor de programas
→ *Página 47*

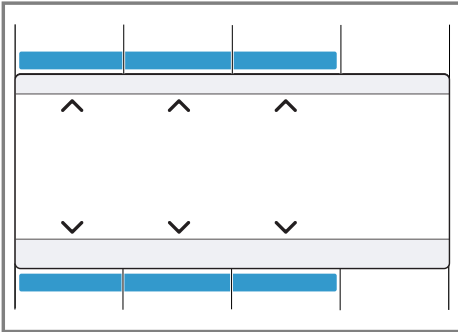
3 Teclas → *Página 26*

4 Visor → *Página 22*

5.4 Lógica de utilização

Menu principal

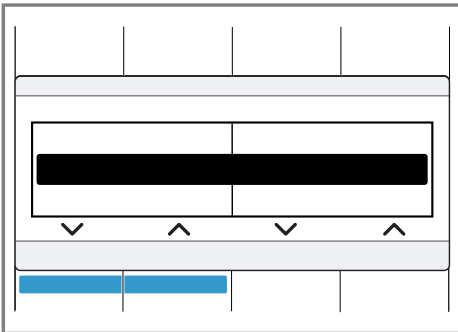
Para selecionar regulações dos programas, premir as teclas por cima ou por baixo dos símbolos.



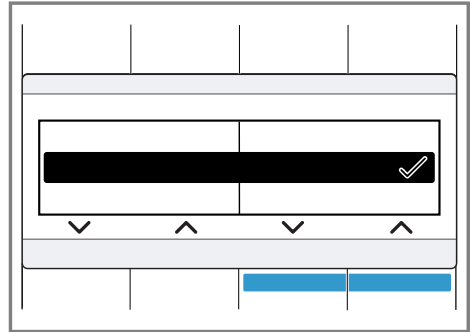
A regulação do programa selecionada é exibida ao centro no visor.

Submenu

Para selecionar regulações, prima as teclas por baixo dos símbolos até aparecer no visor a regulação pretendida.



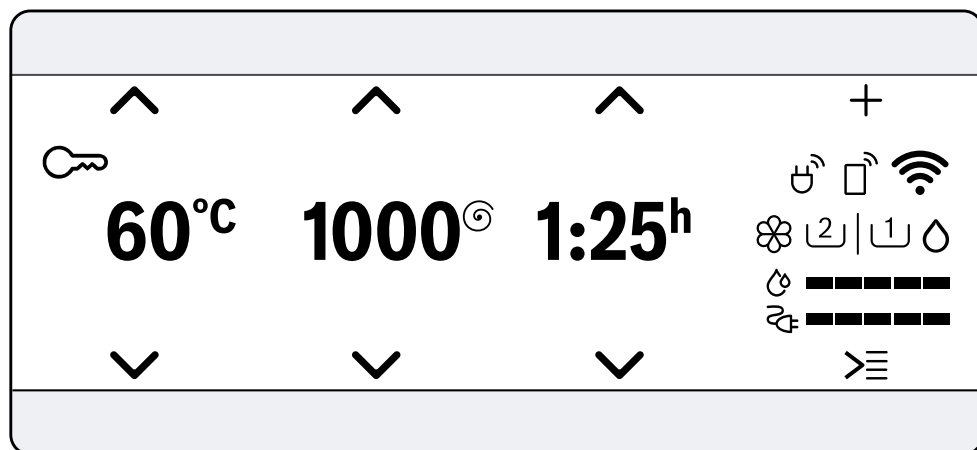
Para selecionar regulações, prima as teclas por baixo dos símbolos até aparecer no visor a regulação pretendida.



Quando uma regulação está ativada, o visor indica ✓. A seleção não tem de ser novamente confirmada. O submenu fecha-se automaticamente após alguns segundos.

6 Visor

No visor são apresentados os valores de regulação atuais, as opções possíveis ou textos informativos.
















Exemplo de indicação no display






Indicação	Denominação	mais informações
0:40 h ¹	Duração do programa / tempo restante do programa	Duração previsível aproximada do programa ou tempo restante do programa.
10 h ¹	Termina em	→ "Teclas", Página 27
10 kg ¹	Carga recomendada	Volume máximo de carga para o programa regulado em kg.
0 - 1400 [⊙]	Velocidade de centrifugação	Velocidade de centrifugação regulada em r.p.m. → "Teclas", Página 27 0 : sem centrifugação, apenas escoamento
* - 90 °C	Temperatura	Temperatura regulada em °C. → "Teclas", Página 27 * (frio)
∨ ^	Navegação	Selecionar regulações. → "Lógica de utilização", Página 20

¹ Exemplo

Indicação	Denominação	mais informações
+	outras regulações de programas	Ajustar, ativar ou desativar outras regulações de programas. → "Teclas", <i>Página 28</i>
☰	Guardar programa outros programas	Guardar um programa → <i>Página 48</i> . Regular outros programas → <i>Página 47</i> .
🔑	Fecho de segurança para crianças	<ul style="list-style-type: none"> ■ acende-se: o fecho de segurança para crianças está ativado. ■ pisca: o fecho de segurança para crianças está ativado e o aparelho foi operado. → "Desativar o fecho de segurança para crianças", <i>Página 50</i>
📄	Engomar fácil	A redução de vincos está ativada. → "Teclas", <i>Página 29</i>
🧺 ⁺¹ 🧺 ⁺² 🧺 ⁺³	Enxaguamento	Estão ativados ciclos de enxaguamento adicionais. → "Teclas", <i>Página 28</i>
⬇️	Pré-lavagem	A pré-lavagem está ativada. → "Teclas", <i>Página 28</i>
🔄	Água extra	Lavar com mais água ativada. → "Teclas", <i>Página 28</i>
🧺	Manter na água	Manter na água está ativado. → "Teclas", <i>Página 28</i>
🧺	Paragem no enxaguamento	A paragem de enxaguamento está ativada. → "Teclas", <i>Página 28</i>
👶	Comida bebé	O tipo de nódoas está ativado.
🩸	Sangue	O tipo de nódoas está ativado.
🥚	Ovo	O tipo de nódoas está ativado.
🍓	Morango	O tipo de nódoas está ativado.
🐛	Terra e areia	O tipo de nódoas está ativado.
🌿	Relva	O tipo de nódoas está ativado.
☕	Café	O tipo de nódoas está ativado.
💧	Cosmética	O tipo de nódoas está ativado.
🍊	Laranja	O tipo de nódoas está ativado.
🍷	Vinho tinto	O tipo de nódoas está ativado.
🍫	Chocolate	O tipo de nódoas está ativado.
👕	Suor	O tipo de nódoas está ativado.

¹ Exemplo







Indicação	Denominação	mais informações
	Meias sujas	O tipo de nódoas está ativado.
	Gord. alimentar	O tipo de nódoas está ativado.
	Chá	O tipo de nódoas está ativado.
	Tomate	O tipo de nódoas está ativado.
	Consumo de energia	Consumo de energia do programa regulado. <ul style="list-style-type: none"> ■ — : consumo de energia reduzido ■ ————— : consumo de energia elevado
	Consumo de água	Consumo de água do programa regulado. <ul style="list-style-type: none"> ■ — : baixo consumo de água ■ ————— : consumo de água elevado
	Início remoto	O início remoto está ativado. → "Teclas", <i>Página 27</i>
	Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ■ acende-se: o aparelho está ligado à rede doméstica. ■ a piscar: o aparelho tenta ligar-se agora à rede doméstica. → "Home Connect ", <i>Página 53</i>
	Wi-Fi	O aparelho não está ligado à rede doméstica. → "Home Connect ", <i>Página 53</i>
	Gestor de energia	O aparelho está conectado com o Smart Energy System (gestor de energia). → "Ligar o aparelho ao gestor de energia", <i>Página 55</i>
 	Depósito de dosagem para detergente líquido	<ul style="list-style-type: none"> ■ acende-se: o sistema de dosagem inteligente para detergentes líquidos está ativado. ■ pisca: o nível de enchimento mínimo do depósito de dosagem não foi atingido. → "Sistema de dosagem inteligente", <i>Página 51</i>  (Detergente líquido)
¹ Exemplo		

Indicação	Denominação	mais informações
  	Depósito de dosagem para detergente líquido ou amaciador.	<ul style="list-style-type: none"> ■ acende-se: o sistema de dosagem inteligente para detergentes líquidos ou amaciadores está ativado. ■ pisca: o nível de enchimento mínimo do depósito de dosagem não foi atingido. → "<i>Sistema de dosagem inteligente</i>", <i>Página 51</i> <p>  (Detergente líquido)  (amaciador) </p>
Dosagem: 50 % ¹	Recomendação de dosagem	<p>Recomendação de dosagem para detergente, se a dosagem inteligente estiver desativada. → "<i>Dosagem de detergente</i>", <i>Página 46</i></p> <p>Nota: A recomendação de dosagem indica que volume de carga deve ser usado para a dosagem do detergente. O valor percentual diz respeito ao volume máximo de carga do programa.</p>
¹ Exemplo		




7 Teclas

A tecla **Opciones/Opções** permite abrir o submenu para outras regulações de programas. As restantes regulações de programas encontram-se na visão geral das teclas.

A seleção das regulações dos programas depende do programa regulado. As possibilidades de seleção de cada programa são indicadas na visão geral de → "Programas", Página 30.

Tecla	Seleção	Descrição
Início/Pausa+Car- ga 	<ul style="list-style-type: none"> ■ iniciar ■ Cancelar ■ colocar em pausa 	Iniciar, cancelar ou interromper o programa.
SpeedPerfect 	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	<p>Ative ou desative a lavagem de curta duração.</p> <p>Nota: O consumo de energia aumenta. No entanto, isso não influencia o resultado de lavagem.</p>
Intensivo Plus 	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ativar ■ Desativar 	<p>Ativar ou desativar a lavagem prolongada. A duração do programa é prolongada até 30 minutos. Indicado para roupa especialmente suja.</p>
Seleção nódoas	Seleção múltipla	<p>Selecionar o tipo de nódoa. A temperatura, o tempo de imersão da roupa e o movimento do tambor são adaptados ao tipo de nódoa.</p>
 i-DOS	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ativar ■ Desativar ■ Conteúdo do depósito de dosagem ■ Quantidade de dosagem básica 	<p>Se premir brevemente a tecla, ativa ou desativa o sistema de dosagem inteligente para amaciador  ou detergente líquido .</p> <p>Ao premir a tecla durante aprox. 3 segundos, acede às regulações básicas e pode regular o conteúdo do depósito de dosagem ou regular a quantidade de dosagem básica. → "Visão geral das regulações base", Página 57</p> <p>→ "Sistema de dosagem inteligente", Página 51</p>

Tecla	Seleção	Descrição
Terminado em ⌚	1 - 24 horas	Determinar o fim do programa. A duração do programa está incluída nas horas ajustadas. A duração do programa é indicada após o início do programa.
Temp. °C ⚡	☼ - 90 °C	Ajustar a temperatura em °C.
Centrif. ⌚	0 - 1400 r.p.m.	Ajustar a velocidade de centrifugação ou desativar a centrifugação. Com a seleção 0 a água é escoada e a centrifugação é ativada no fim do ciclo de lavagem. A roupa permanece molhada no tambor.
Ⓛ (Interruptor de rede)	<ul style="list-style-type: none"> ■ ligar ■ desligar 	Ligar ou desligar o aparelho.
⏏ Início remoto	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar ■ Abrir menu Home Connect 	<p>Se premir brevemente a tecla, o aparelho é desbloqueado para o início remoto através da aplicação Home Connect</p> <p>Se premir a tecla durante aprox. 3 segundos, abre o menu Home Connect.</p> <p>Notas</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ O início remoto não pode ser ativado por motivos de segurança nas seguintes condições: <ul style="list-style-type: none"> – A porta está aberta. – A gaveta para detergente não foi completamente inserida. ■ O início remoto é desativado por motivos de segurança nas seguintes condições: <ul style="list-style-type: none"> – Abrir a porta. – Prima Início/Pausa+Carga ⏏. – Prima ⏏ Início remoto. – Desligar o aparelho. – Depois de uma falha de corrente.
Bloquear 3 seg.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ativar ■ Desativar 	<p>Ativar ou desativar o fecho de segurança para crianças.</p> <p>Bloquear o painel de comandos contra uma operação involuntária.</p> <p>Se o fecho de segurança para crianças estiver ativado e o aparelho for desligado, aquele permanece ativado.</p> <p>→ "Fecho de segurança para crianças", <i>Página 50</i></p>

Tecla	Seleção	Descrição
Ajustes 3 seg.	Regulações base → <i>Página 57</i>	Alterar as regulações base do aparelho. → <i>"Alterar as regulações base", Página 58</i>
Opciones/Opções	Seleção múltipla	Ativar outras regulações do programa. → <i>"Ajustar outras regulações de programas", Página 48</i> Encontra um resumo das regulações de programas adicionais nesta visão geral.
Pré-lavagem	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ativar ■ Desativar 	Ativar ou desativar a pré-lavagem, p. ex., para lavar roupa muito suja. Nota: Caso esteja ativada a dosagem inteligente, o detergente é doseado automaticamente para a pré-lavagem e a lavagem principal. Se o sistema de dosagem inteligente estiver ativado, deite o detergente para a pré-lavagem diretamente no tambor.
Enxag. adicional	<ul style="list-style-type: none"> ■  ■  ■  	Ative ou desative até três ciclos de enxaguamento adicionais. Recomendado no caso de peles particularmente sensíveis ou em zonas com água muito macia.
Sem centr. final	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ativar ■ Desativar 	Ativar ou desativar a centrifugação e o escoamento no final do ciclo de lavagem. A roupa permanece na água após o último ciclo de enxaguamento. → <i>"Continuar o programa em caso de paragem no enxaguamento", Página 50</i>
água extra	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ativar ■ Desativar 	Lavar com mais água. Recomendado para pele especialmente sensível e para o tratamento cuidadoso da roupa.
Manter na água	<ul style="list-style-type: none"> ■ ativar ■ desativar 	Ativar ou desativar manter na água. A roupa fica mais tempo dentro de água antes do ciclo de lavagem principal. Para roupa com sujidade especialmente difícil de remover.









Tecla	Seleção	Descrição
Menos ferro	<ul style="list-style-type: none">■ Ativar■ Desativar	<p>Ativar ou desativar a lavagem com redução dos vincos.</p> <p>Para reduzir os vincos na roupa, o processo e as rotações de centrifugação é adaptado.</p> <p>À roupa está tão molhada a seguir à lavagem, que desenruga quando pendurada na corda.</p>

8 Programas









Poderá encontrar aqui uma visão geral dos programas. Obtém informações sobre a carga e as possibilidades de regulação dos programas.

Dica: As etiquetas de limpeza e conservação da roupa dão informações adicionais para a seleção do programa.







→ "Indicações de limpeza e conservação nas etiquetas", Página 45

Programa	Descrição	Regulações do programa
Algodão	Lavar tecidos resistentes de algodão, linho e tecidos mistos. Também indicado como programa de curta duração para roupa com sujidade normal, se ativar SpeedPerfect  . Se SpeedPerfect  estiver ativado, a carga máxima é reduzida para 5 kg.	Intensivo Plus  ●  i-DOS  ●  i-DOS  ● Menos ferro ● água extra ● Manter na água ● Pré-lavagem ● Sem centr. final ● Enxag. adicional ● Seleção nódoas ● SpeedPerfect  ● velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.) ¹ 1400 temperatura máx. (°C) 90
	carga máx. (kg) 10	









¹ Regulação do programa

Programa	Descrição	Regulações do programa
Eco 40-60	<p>Lavar tecidos de algodão, linho e tecidos mistos.</p> <p>Nota: Os tecidos que, de acordo com o símbolo de cuidados, podem ser lavados a uma temperatura entre 40 °C  e 60 °C , podem ser lavados em conjunto. O efeito de lavagem corresponde à melhor classe de eficiência de lavagem possível segundo as especificações legais. Para este programa, a temperatura de lavagem é automaticamente adaptada em função do volume de carga, de mo-</p>	<p>Intensivo Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>Menos ferro</p> <p>água extra</p> <p>Manter na água</p> <p>Pré-lavagem</p> <p>Sem centr. final</p> <p>Enxag. adicional</p> <p>Seleccção nódos</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.)¹ 1400</p> <p>temperatura máx. (°C)</p>













¹ Regulação do programa

Programa	Descrição	Regulações do programa		
		Intensivo Plus 		
		 i-DOS 		
		 i-DOS 		
		Menos ferro		
		água extra		
		Manter na água		
		Pré-lavagem		
		Sem centr. final		
		Enxag. adicional		
		Seleccção nódoas		
		SpeedPerfect 		
		velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.) ¹	1200	1400
		temperatura máx. (°C)	60	60
		carga máx. (kg)		
	do a obter uma eficiência energética ideal, com o melhor efeito de lavagem possível. A temperatura de lavagem não pode ser alterada.			
Sintéticos	Lavar tecidos de fibras sintéticas e tecidos mistos.	4		
Mix	Lavar tecidos de algodão, linho, fibras sintéticas e tecidos mistos. Indicado para roupa pouco suja.	4		
Delicado/ Seda	Lavar tecidos delicados e laváveis, p. ex., de seda, viscose e sintéticos. Utilizar detergente para tecidos delicados ou seda.	2		





¹ Regulação do programa

Programa	Descrição	Regulações do programa
Intensivo Plus 		 i-DOS   i-DOS  Menos ferro água extra Manter na água Pré-lavagem Sem centr. final Enxag. adicional Selecção nós SpeedPerfect  velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.) ¹ temperatura máx. (°C)
carga máx. (kg)	<p>Nota: Lave peças de roupa mais delicadas ou com colchetes, ilhós ou ganchos no interior do saco de rede.</p>	 Lana/Lãs 2
	<p>Lavar tecidos de lã ou com percentagem de lã laváveis à mão ou na máquina. Para evitar o encolhimento da roupa, o tambor move os tecidos de forma delicada e com pausas longas. Utilizar detergente para lã.</p>	 2







¹ Regulação do programa

Programa	Regulações do programa
Descrição carga máx. (kg) Automático Lavar tecidos resistentes de algodão, sintéticos e mistos. O grau de sujidade e o tipo de tecido são determinados automaticamente. O processo de lavagem é adaptado.	Intensivo Plus   i-DOS   i-DOS  Menos ferro água extra Manter na água Pré-lavagem Sem centr. final Enxag. adicional Selecção nós SpeedPerfect  velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.) ¹ temperatura máx. (°C)
Automático delicado Lavar tecidos de algodão, fibras sintéticas e tecidos mistos delicados. Tratamento delicado da roupa. O grau de sujidade e o tipo de tecido são determinados automaticamente. O processo de lavagem é adaptado.	Intensivo Plus   i-DOS   i-DOS  Menos ferro água extra Manter na água Pré-lavagem Sem centr. final Enxag. adicional Selecção nós SpeedPerfect  velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.) ¹ temperatura máx. (°C)






¹ Regulação do programa

Programa	Descrição	Regulações do programa
carga máx. (kg)	<p>Utilizar pouco detergente. Não utilize amaciador. Nota: Antes de lavar retire o ar da peça de roupa (enrolando), para reduzir a formação excessiva de espuma.</p> <p>Limpeza e manutenção do tambor. Seleccione o programa nos seguintes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Antes da primeira utilização ■ com lavagem frequente a 40 °C e temperaturas inferiores ■ após um longo período de ausência 	<p>Intensivo Plus </p> <p>i-DOS </p> <p>i-DOS </p> <p>Menos ferro</p> <p>água extra</p> <p>Manter na água</p> <p>Pré-lavagem</p> <p>Sem centr. final</p> <p>Enxag. adicional</p> <p>Seleccção nódoas</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.) ¹</p> <p>temperatura máx. (°C)</p>
		<p>1200</p>





¹ Regulação do programa

Programa	Descrição
Regulações do programa	carga máx. (kg)
<p>Intensivo Plus </p> <p> i-DOS </p> <p> i-DOS </p> <p>Menos ferro</p> <p>água extra</p> <p>Manter na água</p> <p>Pré-lavagem</p> <p>Sem centr. final</p> <p>Enxag. adicional</p> <p>Seleccção nódoas</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.)¹</p> <p>temperatura máx. (°C)</p>	<p>Utilizar detergente convencional em pó para roupa ou detergente com branqueador. Reduzir para metade a quantidade de detergente, para evitar a formação de espuma. Não utilize amaciador. Não utilizar detergentes para lã, roupa delicada nem detergente líquido.</p> <p>Nota: A indicação para a necessidade de limpeza do tambor pisca como lembrete caso não utilize há muito tempo nenhum programa a 60°C ou a temperaturas superiores.</p>






¹ Regulação do programa

Programa	Descrição	Regulações do programa	
Intensivo Plus 		-	●
i-DOS 		-	●
i-DOS 		-	●
Menos ferro		-	●
água extra		-	●
Manter na água		-	●
Pré-lavagem		-	●
Sem centr. final		-	●
Enxag. adicional		-	●
Seleccção nódoas		-	●
SpeedPerfect 		-	●
velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.) ¹		-	1400
temperatura máx. (°C)		-	60
carga máx. (kg)	-	-	6,5
Memoria	<p>Guardar um programa pretendido e as regulações de programas individuais.</p> <p>As regulações de programas seleccionáveis dependem do programa regulado.</p>		
Antialérgicas 	<p>Lavar tecidos resistentes de algodão, linho e tecidos mistos.</p> <p>Indicado para pessoas que sofrem de alergias e em caso de elevados requisitos de higiene.</p> <p>Nota: Quando a temperatura regulada é atingida, permanece constante durante todo o processo de lavagem.</p>		






¹ Regulação do programa

Programa	Descrição	Regulações do programa
Camisas/ blusas	<p>Lavar camisas e blusas sem engomar de algodão, linho, fibras sintéticas e tecidos mistos.</p> <p>Dica: Para evitar vincos na roupa, ative Menos ferro. A roupa é centrifugada muito brevemente e pode ser retirada ainda a pingar. Pendurar as camisas e blusas a pingar para desenrugarem.</p> <p>Nota: Lavar camisas e blusas de seda ou materiais delicados no programa Delicado/Seda.</p>	<p>Intensivo Plus  ●</p> <p>i-DOS  ●</p> <p>i-DOS  ●</p> <p>Menos ferro ●</p> <p>água extra ●</p> <p>Manter na água ●</p> <p>Pré-lavagem ●</p> <p>Sem centr. final ●</p> <p>Enxag. adicional ●</p> <p>Seleccção nódoas ●</p> <p>SpeedPerfect  1</p> <p>velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.)¹ 800</p> <p>temperatura máx. (°C) 60</p>

¹ Regulação do programa

Programa	Descrição	Regulações do programa	Regulações do programa
Sport 	<p>Lavar roupa de desporto e tempos livres em tecidos sintéticos, microfibras e malha polar. Utilizar um detergente para tecidos desportivos. Não utilize amaciador.</p> <p>Dica: Lavar roupa muito suja no programa Sintéticos.</p>	<p>Intensivo Plus  ●</p> <p>i-DOS  -</p> <p>i-DOS  ●</p> <p>Menos ferro ●</p> <p>água extra ●</p> <p>Manter na água ●</p> <p>Pré-lavagem ●</p> <p>Sem centr. final ●</p> <p>Enxag. adicional ●</p> <p>Seleccção nódoas ●</p> <p>SpeedPerfect  -</p> <p>velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.)¹ 800</p> <p>temperatura máx. (°C) 40</p>	<p>-</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>-</p> <p>●</p> <p>●</p> <p>-</p> <p>●</p> <p>1200</p> <p>40</p>
	carga máx. (kg)	2	4

¹ Regulação do programa

Programa	Descrição
Regulações do programa	<p>Intensivo Plus </p> <p>i-DOS </p> <p>i-DOS </p> <p>Menos ferro</p> <p>água extra</p> <p>Manter na água</p> <p>Pré-lavagem</p> <p>Sem centr. final</p> <p>Enxag. adicional</p> <p>Seleccção nódos</p> <p>SpeedPerfect </p> <p>velocidade de centrifugação máx. (r.p.m.)¹</p> <p>temperatura máx. (°C)</p>
Programa	<p>carga máx. (kg)</p>
	<p>Se pretender encurtar a duração do programa 15 minutos, ative SpeedPerfect . O volume máximo de carga diminui para 2 kg.</p>
	<p>¹ Regulação do programa</p>

9 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

	Utilização	Número de encomenda
Prolongamento da mangueira de entrada de água	Prolongar a mangueira de entrada de água para água fria ou Aquastop (2,50 m).	WMZ2381
Base com extensão	Instale o aparelho sobrelevado para ser mais fácil colocar e tirar a roupa.	WMZPW20W
Ligadores de fixação	Melhorar a estabilidade do aparelho.	WMZ2200


10 Antes da primeira utilização

Prepare o aparelho para a utilização.

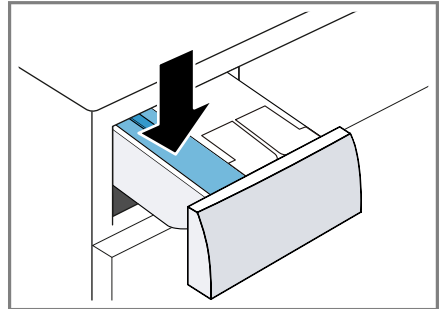
10.1 Iniciar ciclo de lavagem em vazio

O seu aparelho foi minuciosamente testado antes de sair da fábrica. Para eliminar possíveis restos de água, lave a primeira vez sem roupa.


Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

1. Premir  .
O processo de ligação dura alguns segundos.
2. Regular o programa Limpeza tambor.
3. Fechar a porta.
4. Puxe a gaveta do detergente para fora.

5. Introduzir detergente convencional em pó no compartimento de dosagem manual.



Utilize apenas metade da quantidade de detergente recomendada pelo fabricante do detergente para sujidade leve, de modo a evitar a formação de espuma. Não utilizar detergente para lãs ou detergente para roupa delicada.

6. Insira a gaveta para detergente.
 7. Premir **Início/Pausa+Carga**  para iniciar o programa.
- ✓ O visor indica o tempo de duração restante do programa.

8. Iniciar o primeiro ciclo de lavagem ou premir ① para desligar o aparelho.
→ "Operação base", *Página 47*

11 Roupa

11.1 Preparar a roupa

Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.

ATENÇÃO!

Objetos deixados na roupa podem danificar a roupa e o tambor.

- ▶ Antes da operação, tire todos os objetos dos bolsos.
- ▶ Para proteger o seu aparelho e a roupa, prepare a roupa.
 - esvaziar os bolsos
 - escovar a areia de todas as dobras e bolsos
 - fechar as fronhas e as capas de edredão
 - fechar fechos de correr, fechos de velcro, colchetes e ilhós
 - atar cintos de tecido e atilhos de aventais ou usar um saco de lavagem
 - As fitas ou cordéis compridos, com ponteiras fixas, em capuzes ou calças, devem ser atados uns aos outros
 - remover os roletes e as fitas de chumbo das cortinas ou usar uma rede de lavagem

- para peças de roupa pequenas, como, p. ex., meias, utilizar uma rede de lavagem
- algumas nódoas difíceis e secas conseguem ser removidas após várias lavagens
- lavar peças de roupa pequenas com peças de roupa grandes
- não esfregar nódoas frescas, mas molhar com uma solução de água e sabão
- Desdobrar e afofar a roupa ou respeitar a descrição dos programas

11.2 Separar a roupa

Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.

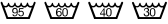




- ▶ Para melhorar o resultado de lavagem e evitar desbotamento, separe a roupa antes da lavagem de acordo com os critérios a seguir indicados.
 - tipo de tecido e de fibra
Lave em conjunto a roupa do mesmo tipo de tecido e de fibra.
 - indicações de limpeza e conservação nas etiquetas → *Página 45*
 - descrição dos programas → *Página 30*
 - roupa branca
 - roupa de cor
Lave a roupa de cor nova separadamente, pela primeira vez, da outra roupa.

11.3 Grau de sujidade

Grau de sujidade	Grau de sujidade	Exemplos
ligeira	<ul style="list-style-type: none"> ■ não são visíveis nódoas nem sujidade ■ Roupa ganhou cheiro 	vestuário leve de verão ou desportivo, que foi usado poucas horas
normal	Sujidade ou pequenas nódoas leves visíveis	<ul style="list-style-type: none"> ■ T-shirts, camisas ou blusas transpiradas ou usadas várias vezes ■ Toalhas ou roupa de cama usadas até uma semana
forte	Sujidade ou nódoas claramente visíveis	panos da loiça, roupa de bebé, roupa de trabalho

11.4 Indicações de limpeza e conservação nas etiquetas

Etiquetas de lavagem

Símbolo	Processo de lavagem	Programa recomendado
	normal	Algodão
	delicado	Sintéticos
	especialmente delicado	Delicado/seda para roupa de lavagem à mão
	lavar à mão	Lã
	não lavável na máquina de lavar roupa	-

12 Detergentes e produtos de tratamento adicionais

Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.

Encontra indicações do fabricante relativas à utilização e à dosagem na embalagem.

Notas

- no caso de detergentes líquidos, usar apenas detergentes que fluam facilmente
- não misturar diferentes detergentes líquidos
- não misturar o detergente e o amaciador
- Não utilizar nenhuns produtos sobrepostos ou muito espessos.

pt Detergentes e produtos de tratamento adicionais

- não utilizar produtos que contêm solventes, que sejam corrosivos ou libertem gases, por exemplo, lixívia líquida
- Usar pouco agente de coloração, o sal pode danificar o aço inoxidável
- não utilizar produtos descolorantes no aparelho

12.1 Recomendação de detergente

Detergente	Tecidos	Programa	Temperatura
Detergente completo com branqueadores óticos	tecidos brancos resistentes a altas temperaturas em algodão ou linho	Algodão	frio até 90 °C
Detergente para roupa de cor sem branqueadores nem branqueadores óticos	tecidos de cor de linho ou algodão	Algodão	frio até 60°C
Detergente para roupa de cor/roupa delicada sem branqueadores óticos	tecidos de cor de fibras de tratamento fácil ou tecidos sintéticos	Sintéticos	frio até 60°C
Detergente para roupa delicada	tecidos finos e delicados em seda ou viscose	Roupa delicada / Sedas	frio até 40°C
Detergente para lãs	Lã	Lã	frio até 40°C

Dica: A página da Internet www.cleanright.eu fornece uma multiplicidade de informações úteis sobre detergentes

tes, produtos de tratamento adicionais e produtos de limpeza para uso doméstico.

12.2 Dosagem de detergente

A dosagem do detergente baseia-se em:

- Quantidade de roupa
- Grau de sujidade
- Dureza da água

Pode solicitar informações sobre a dureza da água junto da companhia da água local ou determiná-la com um aparelho de teste da dureza da água.

Dureza da água

Intervalo de dureza	Dureza total em mmol/l	Dureza alemã em °dH
macia (I)	0 - 1,5	0 - 8,4
média (II)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
dura (III)	superior 2,5	acima de 14

Exemplo de indicação do fabricante sobre o detergente

Estes dados exemplificativos dizem respeito a uma carga standard de 4-5 kg.

Grau de sujidade	ligeira	normal	forte
Dureza da água: macia/média	40 ml	55 ml	80 ml
Dureza da água: dura/muito dura	55 ml	80 ml	105 ml

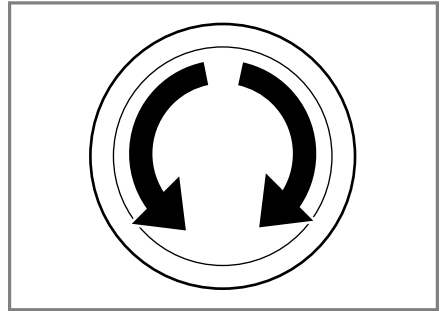
As quantidades de dosagem são indicadas na embalagem do fabricante.

- Ajuste as quantidades de dosagem à carga efetiva quando realizar uma dosagem manual.
- Se a dosagem inteligente estiver ativada, não ajuste a quantidade de dosagem à carga efetiva. A quantidade de detergente e amaciador é automaticamente calculada com base na quantidade básica de dosagem → *Página 53* e na quantidade de roupa reconhecida. A quantidade de dosagem básica regulada tem de corresponder sempre à quantidade de dosagem para uma carga de 4,5 kg.

Nota: A iluminação do tambor apaga-se automaticamente.

13.2 Regular um programa

1. Selecionar o programa desejado com o seletor de programas.
→ *"Programas", Página 30*




2. Se necessário, ajustar as regulações do programa → *Página 48*.

13 Operação base

13.1 Ligar o aparelho

Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

Requisito: O aparelho está corretamente instalado e ligado.
→ *"Instalação e ligação", Página 13*

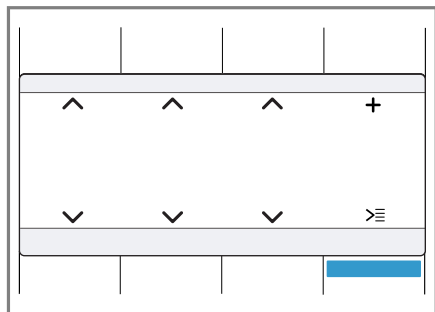
- ▶ Premir  .
O processo de ligação dura alguns segundos.
- ✓ É executado um teste de funcionamento audível.

Regular programas adicionais

1. Regular o programa **Programas adic..**

pt Operação base

2. Para aceder ao submenu dos programas adicionais, premir >☰.



3. Selecionar um programa.
4. Premir **Menu ppal.** para aceder ao menu principal.
5. Ajuste as regulações do programa, caso o pretenda.
6. Inicie o programa.

13.3 Ajustar regulações de programas

Requisito: Está regulado um programa.

→ "Regular um programa", *Página 47*

- ▶ Ajustar as regulações de programas.

→ "Teclas", *Página 26*

Tenha em atenção as informações relativas à lógica de utilização
→ *Página 20.*

Notas

- As regulações não são guardadas de modo permanente para o programa.
- Se ativar ou desativar o sistema de dosagem inteligente, a regulação é memorizada.

Ajustar outras regulações de programas

1. Para aceder a regulações de programa adicionais, premir **Opciones/Opções.**

2. Selecionar as regulações do programa.
3. Para aceder ao menu principal, premir **Opciones/Opções.**

13.4 Memorizar regulações do programa

1. Regular o programa **Memoria.**
 2. Para aceder ao submenu, premir >☰.
 3. Selecionar um programa.
 4. Para aceder ao menu principal, premir **Menu ppal.**
 5. Ajuste as regulações do programa, caso o pretenda.
- ✓ O programa está memorizado.

13.5 Introduzir a roupa

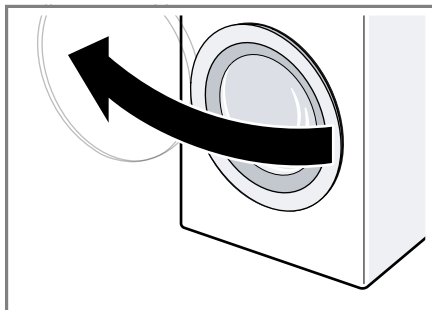
Notas

- Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.
- Para evitar vincos, tenha em atenção a carga de roupa máxima de → "Programas", *Página 30.*

Requisito: A roupa está preparada e separada.

→ "Roupa", *Página 44*

1. Abrir a porta.



Certifique-se de que o tambor está vazio.

2. Colocar a roupa separada no tambor.
3. Fechar a porta.
Certifique-se de que não fica entalada roupa na porta.

13.6 Deitar detergente e produto de tratamento adicional

Para programas nos quais não é possível ou desejada uma dosagem inteligente, pode dosear o detergente manualmente.

Notas

- Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.
- A recomendação de dosagem diz respeito à carga máxima do programa.


Dica: Para além da dosagem inteligente, também pode deitar no compartimento para dosagem manual outros produtos de tratamento de roupa, como, p. ex., sal antimanchas, goma ou lixívia. Não deite detergente adicional no compartimento para dosagem manual, para evitar uma sobredosagem ou a formação de espuma.

Nota: Observe as indicações relativas ao detergente e produto de tratamento adicional.

1. Puxar a gaveta para detergente.
2. Colocar o detergente.
→ "*Gaveta para detergente*", *Página 20*
3. Se necessário, deitar produto de tratamento adicional.
4. Inserir a gaveta para detergente.



13.7 Iniciar o programa

Nota: Se quiser alterar o tempo que resta até ao fim do programa, regule primeiro o tempo Terminado em.

- ▶ Prima **Início/Pausa+Carga** .
- ✓ O tambor gira e segue-se uma deteção de carga que pode levar até 2 minutos e em seguida é feita a entrada de água.
- ✓ O visor exibe a duração do programa ou o tempo Terminado em.


13.8 Colocar +Carga

Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

1. Premir **Início/Pausa+Carga** .
O aparelho faz uma pausa.
2. Abrir a porta do aparelho.
3. Colocar mais roupa ou retirá-la.
4. Fechar a porta do aparelho.
5. Premir **Início/Pausa+Carga** .

13.9 Cancelar programa


Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

1. Prima **Início/Pausa+Carga** .
2. Abrir a porta do aparelho.

Em caso de temperatura elevada e nível de água elevado, a porta do aparelho permanece trancada por razões de segurança.

- Em caso de temperatura elevada, inicie o programa **Enxaguamento**.
 - Em caso de nível de água elevado, inicie o programa **Centrifugação** ou seleccione um programa adequado para escoar.
→ "*Programas*", *Página 30*
3. Retirar a roupa → *Página 50*.

13.10 Continuar o programa em caso de paragem no enxaguamento


1. Regular o programa **Centrifugação** ou **Escoamento**.
2. Premir **Início/Pausa+Carga** .

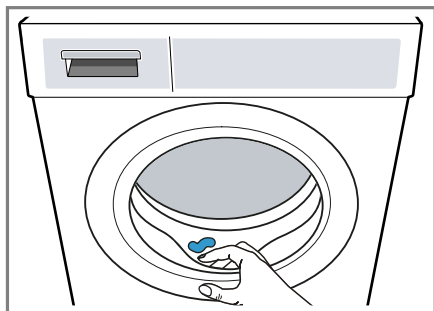
13.11 Retirar a roupa

Nota: Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

1. Abrir a porta do aparelho.
2. Retirar a roupa.

13.12 Desligar o aparelho

1. Premir .
2. Remover corpos estranhos da borracha do óculo e secá-la.




3. Deixar a porta do aparelho e a gaveta para detergente abertas, para que os restos de água possam secar.

14 Fecho de segurança para crianças


Bloquear o aparelho contra uma operação involuntária nos comandos.

14.1 Ativar fecho de segurança para crianças

- ▶ Premir as duas teclas **Bloquear 3 seg.** durante aprox. 3 segundos.
- ✓ O visor exibe .
- ✓ Os comandos estão bloqueados.
- ✓ O fecho de segurança para crianças permanece ativado mesmo depois de desligar o aparelho.

14.2 Desativar o fecho de segurança para crianças

Requisito: Para desativar o fecho de segurança para crianças, o aparelho tem de estar ligado.

- ▶ Premir as duas teclas **Bloquear 3 seg.** durante aprox. 3 segundos.
Para não cancelar o programa em curso, o seletor de programas tem de estar no programa inicial.
- ✓ No visor apaga-se .

15 Sistema de dosagem inteligente

Dependendo do programa e das regulações, as quantidades ideais de detergente líquido e de amaciador são doseadas automaticamente.

15.1 Iniciar programa com sistema de dosagem inteligente

Se não desejar dosear manualmente o detergente líquido ou o amaciador, utilize o sistema de dosagem inteligente. A disponibilidade desta função depende do programa regulado, sendo ativada automaticamente.

Notas

- Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.

- Se utilizar o sistema de dosagem inteligente, não deite detergente ou amaciador adicional no compartimento para a dosagem manual.
 - *"Deitar detergente e produto de tratamento adicional"*, *Página 49*
 - Se desejar que um programa regulado seja doseado manualmente, respeite as seguintes indicações:
 - Desative o sistema de dosagem inteligente antes do início do programa. As regulações permanecem memorizadas mesmo depois de desligar o aparelho.
 - *"Teclas"*, *Página 26*
 - Deite detergente ou amaciador no compartimento para a dosagem manual.
 - *"Deitar detergente e produto de tratamento adicional"*, *Página 49*
 - Ative o sistema de dosagem inteligente depois do fim do programa.
 - *"Teclas"*, *Página 26*

Requisitos

- A roupa está preparada.
 - *"Preparar a roupa"*, *Página 44*
 - A roupa está separada.
 - *"Separar a roupa"*, *Página 44*
 - A roupa está carregada.
 - *"Introduzir a roupa"*, *Página 48*
 - O programa está regulado.
 - *"Regular um programa"*, *Página 47*
 - O sistema de dosagem inteligente está ativado.
 - *"Visor"*, *Página 25*
 - *"Visor"*, *Página 24*
1. Encher os depósitos de dosagem → *Página 52*.
- Para substituir o conteúdo dos depósitos de dosagem por um outro produto, limpar a gaveta para detergente → *Página 59*.

pt Sistema de dosagem inteligente

2. Se necessário, ajustar o conteúdo dos depósitos de dosagem → *Página 53*.
3. Se necessário, ajustar a quantidade de dosagem básica → *Página 53*.
4. Se necessário, ajustar as regulações do programa → *Página 48*.
5. Iniciar o programa → *Página 49*.
6. → "Retirar a roupa", *Página 50*.

15.2 Encher depósitos de dosagem

Se desejar utilizar o sistema de dosagem inteligente ou o aparelho apresentar uma indicação durante o funcionamento, encha os depósitos de dosagem.

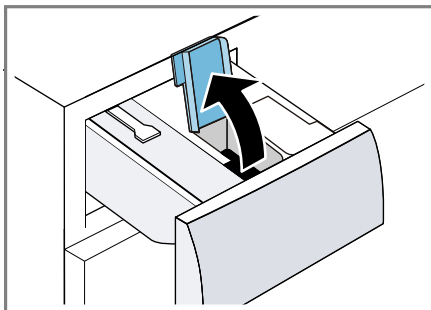
Notas

- Observe as informações sobre Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.
- Coloque exclusivamente detergentes e produtos de tratamento adicionais adequados nos depósitos de dosagem. Se desejar reabastecer o detergente líquido ou o amaciador no depósito de dosagem, utilize o mesmo produto. Se desejar substituir o detergente líquido ou o amaciador no depósito de dosagem por um outro produto, limpe previamente a gaveta para detergente. → "Limpar a gaveta para detergente", *Página 59*

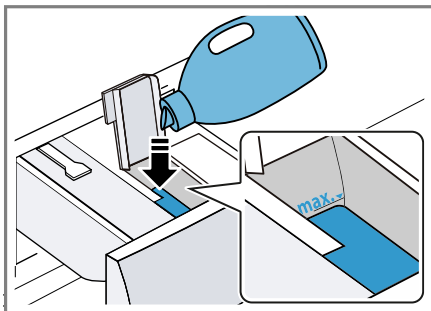
Requisito: , ou pisca.

1. Puxar a gaveta para detergente.

2. Abrir a tampa de enchimento.



3. Deitar detergente líquido Δ e amaciador \otimes nos respectivos depósitos de dosagem. → "Gaveta para detergente", *Página 20*



Ao encher, não exceda a marcação do nível de enchimento máximo.

4. Fechar as tampas de enchimento. **Nota:** Para evitar uma secagem do detergente líquido ou do amaciador, feche as tampas de enchimento logo após o enchimento.
5. Se necessário, deitar produtos auxiliares de lavagem como anti-nódos, agente anti-calcário ou lixívia no compartimento para a dosagem manual. → "Deitar detergente e produto de tratamento adicional", *Página 49*
6. Inserir a gaveta para detergente.

7. Ajustar a quantidade de dosagem básica → *Página 53.*

15.3 Conteúdo do depósito de dosagem

Notas

- Se alterar o conteúdo do depósito de dosagem, a quantidade de dosagem básica para este depósito será reposta.
- Se usar ambos os depósitos de dosagem para detergente líquido, terá de seleccionar o depósito de dosagem que pretende usar durante a lavagem.

O conteúdo do depósito de dosagem pode ser alterado nas regulações base.

→ *"Alterar as regulações base", Página 58*

15.4 Quantidade de dosagem básica

A quantidade básica de dosagem tem por base as indicações do fabricante do detergente, a dureza da água e o grau de sujidade da roupa. Regule sempre uma quantidade básica de dosagem que corresponda à dosagem de uma carga standard de 4,5 kg.

→ *"Dosagem de detergente", Página 46*

Pode ajustar a quantidade de dosagem básica separadamente para os dois depósitos de dosagem.

→ *"Alterar as regulações base", Página 58*

me Connect, a ajustar as regulações base ou para monitorar o estado de operação atual.

Os serviços Home Connect não se encontram disponíveis em todos os países. A disponibilidade da função Home Connect depende da disponibilidade dos serviços Home Connect no seu país. Pode encontrar mais informações a este respeito em: www.home-connect.com.

- → *"Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) com função WPS", Página 54*
- → *"Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) sem função WPS", Página 54*

A aplicação Home Connect dá-lhe indicações durante todo o processo de registo. Para efetuar as regulações, siga as instruções da aplicação Home Connect.

Dicas

- Observe a documentação fornecida da Home Connect.
- Observe também as indicações na aplicação Home Connect.

Notas

- Respeite as indicações de segurança do presente manual de instruções e certifique-se de que elas são respeitadas quando o aparelho é operado através da aplicação Home Connect.
→ *"Segurança", Página 4*
- A operação no aparelho tem sempre prioridade. Neste período de tempo, não é possível operar o aparelho através da aplicação Home Connect.

16 Home Connect



Este aparelho pode ser ligado em rede. Ligue o seu aparelho a um aparelho móvel, de modo a operar as funções através da aplicação Ho-

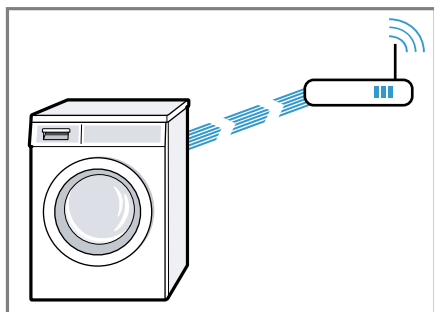
16.1 Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) com função WPS

Requisito: Se o seu router possuir uma função WPS, pode ligar o aparelho automaticamente à sua rede doméstica WLAN (WiFi).

1. Premir **Início remoto** durante aprox. 3 segundos.
- ✓ Encontra-se agora no menu Home Connect.
2. Selecione **ligar** .
3. Confirme a indicação no visor.
4. Prima o botão WPS no router no espaço de 2 minutos.

Observe as informações na documentação do seu router.

- ✓ No visor pisca .
- ✓ O aparelho tenta ligar-se agora à rede doméstica WLAN.
- ✓ Se o visor indicar **ligado** e  estiver aceso de forma permanente, o aparelho está ligado à rede doméstica.




5. Ligue o aparelho à aplicação Home Connect. → *Página 55*

16.2 Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) sem função WPS

Se o seu router não possuir uma função WPS, pode ligar o aparelho manualmente à sua rede doméstica WLAN (WiFi). O aparelho cria brevemente uma rede WLAN própria. Pode ligar um aparelho móvel à rede WLAN e transmitir as informações da rede doméstica WLAN (WiFi) ao seu aparelho.

Requisito: A aplicação Home Connect está aberta e iniciou sessão.

1. Prima **Início remoto** pelo menos durante 3 segundos.
- ✓ Encontra-se agora no menu Home Connect.
2. Selecione **Ini.ses.rede manual**.
3. Selecione **ligar** .
4. Confirme a indicação no visor.

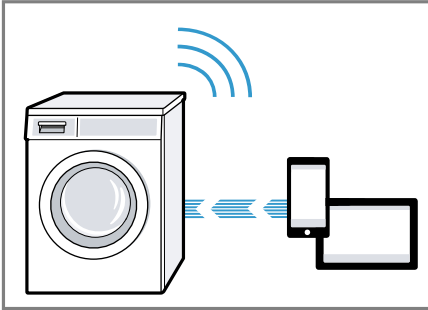
- ✓ No visor pisca .
- ✓ O aparelho configura uma rede WLAN própria com o nome (SSID) HomeConnect.



5. Aceda às definições WLAN no dispositivo móvel.

Ligue o dispositivo móvel à rede WLAN HomeConnect e introduza a palavra passe WLAN (Key) HomeConnect.

- ✓ O seu dispositivo móvel liga-se ao aparelho. O processo de ligação pode demorar até 60 segundos.



6. Abra a aplicação Home Connect no aparelho móvel e siga os passos na aplicação.
 7. Introduza o nome da rede (SSID) e a palavra-passe (Key) da sua rede doméstica na aplicação Home Connect.
 8. Seguir os passos na aplicação Home Connect para ligar o aparelho.
- ✓ Se o visor indicar **ligado** e estiver aceso de forma permanente, o aparelho está ligado à rede doméstica.
9. Ligue o aparelho à aplicação Home Connect → *Página 55*.

16.3 Ligar o aparelho à aplicação Home Connect

Requisitos

- O aparelho está conectado à rede doméstica WLAN (Wi-Fi).
- A aplicação Home Connect está aberta e iniciou a sessão.

1. Selecione **Ligar aplicação**.
2. Selecione **Ligar com aplicação**.

3. Confirme a indicação no visor.
- ✓ O aparelho liga-se à aplicação Home Connect.
4. Assim que o aparelho surgir na aplicação Home Connect, siga os últimos passos na aplicação Home Connect.
- ✓ Se o visor mostrar **ligado**, o aparelho está ligado à aplicação Home Connect.

16.4 Ligar o aparelho ao gestor de energia

Se conectar o aparelho com o Smart Energy System (gestor de energia) conseguirá otimizar o consumo de energia. O aparelho só arranca quando a sua instalação fotovoltaica disponibilizar energia suficiente ou dentro do período da tarifa de energia elétrica mais reduzida.

Requisitos

- O Smart Energy System (gestor de energia) usa a norma de comunicação da EEBus Initiative.
- O manual de instruções do Smart Energy System (gestor de energia) indica como ligar o Smart Energy System (gestor de energia) ao aparelho.

1. Prima **Início remoto** durante aprox. 3 segundos.
 2. Selecione **Gestão de energia**.
 3. Selecione **ligar**.
 4. Confirme a indicação no visor.
- ✓ O aparelho conecta-se com o Smart Energy System (gestor de energia).
 - ✓ Se o visor indicar , o aparelho foi ligado com sucesso ao gestor de energia.




5. Ative o Flexstart, caso pretenda que o seu aparelho seja iniciado através do Smart Energy System (gestor de energia).

→ "Ativar Flexstart", Página 56

Ativar Flexstart

Ative o Flexstart para que o seu Smart Energy System (gestor de energia) possa iniciar o seu aparelho, quando o seu sistema fotovoltaico doméstico disponibilizar energia suficiente ou a tarifa de energia for favorável.

Requisito: O Smart Energy System (gestor de energia) apenas pode iniciar o seu aparelho, se estiver conectado ao aparelho.

1. Regular o programa pretendido.
2. Premir **Terminado em**  De regular o intervalo de tempo pretendido.
3. Premir **Início/Pausa+Carga** .
- ✓ O visor indica **Início diferido**.
4. Premir  **Início remoto**.
- ✓ Se o visor indicar **Flex Start**, o Flexstart está ativado e o aparelho aguarda o início através do Smart Energy System (gestor de energia).
- ✓ Se a indicação no visor mudar para **pt : pronto em aprox.**, o Smart Energy System (gestor de energia) estabeleceu um momento em que o seu aparelho vai iniciar.
- ✓ Se o Smart Energy System (gestor de energia) não iniciar o aparelho dentro do tempo regulado, o programa é iniciado automaticamente antes de decorrido o período definido. O programa termina decorrido o período de tempo.

Nota

O FlexStart é desativado por motivos de segurança nas seguintes condições:

- Premir **Início/Pausa+Carga** .

- Abrir a porta.
- Desligar o aparelho.
- Falha de corrente.


16.5 Ativar o Wi-Fi no aparelho

Nota: O consumo de energia aumenta em relação aos valores indicados na tabela de valores de consumo, caso o Wi-Fi esteja ativado.

1. Premir  **Início remoto** durante aprox. 3 segundos.
2. Selecionar **Wi-Fi On/Off**.
3. Selecionar **Activado**.
- ✓ O Wi-Fi está ativado.

Nota: Se o Wi-Fi estiver ativado, o aparelho não se desliga automaticamente.


16.6 Desativar Wi-Fi no aparelho

1. Premir  **Início remoto** pelo menos durante 3 segundos.
2. Selecionar **Wi-Fi On/Off**.
3. Selecionar **Desactivado**.
- ✓ O Wi-Fi está desativado

Nota: Se o Wi-Fi for desativado e o aparelho esteve previamente ligado à rede de casa, a ligação é restabelecida automaticamente ao ligar de novo o Wi-Fi.

16.7 Atualização de software

Requisito: O visor indica **Está disponível uma nova versão do software. Deseja executar agora uma atualização do software? Isto pode demorar alguns minutos..**


1. Premir  **Início remoto** durante aprox. 3 segundos.
2. Selecionar **Atual. do software**.

3. Selecionar **instalar agora**.

- ✓ A atualização do software é iniciada.

Nota: A atualização do software pode levar vários minutos. Não desligue o aparelho durante a atualização do software.

16.8 Repor as configurações de rede do aparelho

1. Premir  **Início remoto** pelo menos durante 3 segundos.
2. Selecionar **Definição de rede**.
3. Selecionar **repor**.

- ✓ As configurações de rede são repostas.

Dica: Se pretender utilizar novamente o seu aparelho através da aplicação Home Connect, terá de o ligar de novo à rede doméstica e à aplicação Home Connect.

16.9 Diagnóstico remoto

A Assistência técnica através do diagnóstico remoto pode aceder ao seu aparelho quando a contactar com esse pedido, quando o seu aparelho estiver ligado ao servidor Home Connect e o diagnóstico remoto estiver disponível no país onde o aparelho é usado.

Dica: Para mais informações e indicações a respeito da disponibilidade do serviço de diagnóstico remoto no seu país, visite a área de Ajuda e Assistência da página web local: www.home-connect.com

16.10 Proteção de dados

Observe também as indicações relativas à proteção de dados. Com a primeira ligação do seu aparelho a uma rede doméstica ligada à internet, o seu aparelho

transmite as seguintes categorias de dados ao servidor Home Connect (primeiro registo):

- Identificação inequívoca do aparelho (constituída pelos códigos do aparelho, bem como pelo endereço MAC do módulo de comunicação Wi-Fi instalado).
- Certificado de segurança do módulo de comunicação Wi-Fi (para proteção técnica da informação da ligação).
- A versão atual de software e hardware do seu eletrodoméstico.
- Estado de uma eventual reposição anterior para as definições de fábrica.

Este primeiro registo prepara a utilização das funcionalidades Home Connect e só é necessário no momento em que pretenda utilizar, pela primeira vez, as funcionalidades Home Connect.

Nota: Tenha em atenção que só é possível utilizar as funcionalidades Home Connect em conjunto com a aplicação Home Connect. É possível aceder às informações relativas à proteção de dados na aplicação Home Connect.




17 Regulações base

Pode regular o seu aparelho de acordo com as suas necessidades.

17.1 Visão geral das regulações base

Encontra aqui uma visão geral das regulações base do aparelho.

Regulação base	Descrição
Sinal sonoro	Ajustar o volume do sinal no final do programa.

Regulação base	Descrição
Sinal teclas	Ajustar o volume do sinal ao utilizar as teclas.
Desligar autom.	Desativar a desconexão automática do aparelho ou regular o intervalo após o qual o aparelho desliga automaticamente. → <i>"Poupança de energia e recursos"</i> , <i>Página 12</i> Nota: Se o Wi-Fi estiver ativado, o aparelho não se desliga automaticamente.
Aviso limp. tambor	Ativar ou desativar o lembrete de limpeza do tambor.
Idioma	Definir o idioma.
 Conteúdo	Determinar o conteúdo do recipiente. → <i>"Conteúdo do depósito de dosagem"</i> , <i>Página 53</i>
 Dose	Regular a quantidade de dosagem básica. → <i>"Dosagem de detergente"</i> , <i>Página 46</i>
 Dose	Regular a quantidade de dosagem básica. → <i>"Dosagem de detergente"</i> , <i>Página 46</i>

Regulação base	Descrição
Ini.ses.rede auto	Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) com função WPS → <i>Página 54</i>
Ini.ses.rede manual	Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) sem função WPS. → <i>Página 54</i>
Ligar aplicação	Ligar o aparelho à aplicação Home Connect → <i>Página 55</i> .
Wi-Fi On/Off	Ativar ou desativar o Wi-Fi. → <i>"Ativar o Wi-Fi no aparelho"</i> , <i>Página 56</i> → <i>"Desativar Wi-Fi no aparelho"</i> , <i>Página 56</i>
Atual. do software	Instalar a atualização de software. → <i>Página 56</i>
Definição de rede	Repor as configurações de rede. → <i>Página 57</i>
Gestão de energia	Ligar o aparelho ao gestor de energia. → <i>Página 55</i>

17.2 Alterar as regulações base

1. Para aceder ao submenu para as regulações base, premir as duas teclas **Ajustes 3 seg.** durante aprox. 3 segundos.

2. Selecionar a regulação base pretendida.
→ *"Visão geral das regulações base", Página 57*
3. Adaptar regulação base.
4. Premir **Ajustes 3 seg.** para aceder ao menu principal.

18 Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo.

18.1 Conselhos de conservação do aparelho

Limpar o exterior e o painel de comandos da máquina com água e um pano húmido.	As peças do aparelho permanecem limpas e higienizadas.
Remover de imediato todos os resíduos da lavagem, restos da névoa pulverizada ou objetos.	É mais fácil remover depósitos sem deixar resíduos quando são recentes.
Deixar a porta do aparelho e a gaveta para detergente abertas após o uso.	A água residual seca, reduzindo a formação de odores no aparelho.

18.2 Limpar o tambor

CUIDADO

Risco de ferimentos!

A lavagem permanente a baixas temperaturas e uma ventilação deficiente do aparelho podem danificar o tambor e causar ferimentos.

- ▶ Executar regularmente um programa para limpeza do tambor ou lavar a temperaturas de, no mínimo, 60 °C.
- ▶ Deixar secar o aparelho após cada utilização com a porta e a gaveta para detergente abertas.
- ▶ Executar o programa Limpeza tambor sem roupa.
Utilizar detergente em pó.

18.3 Limpar a gaveta para detergente

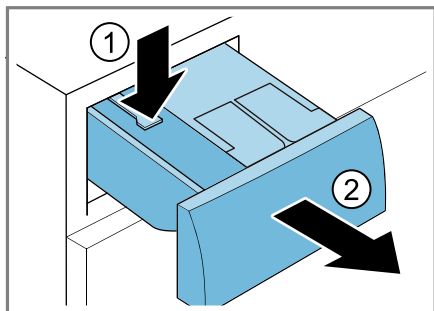
Se trocar de detergente ou a gaveta para detergente estiver suja, limpe a gaveta para detergente e a unidade da bomba do sistema de dosagem inteligente,

Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.

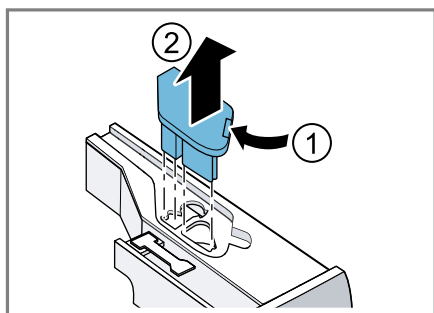
1. Desligar o aparelho.
2. Puxar a gaveta do detergente para fora.

pt Limpeza e manutenção

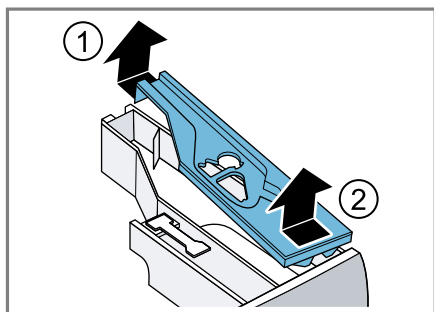
3. Pressionar o acessório para baixo e remover a gaveta para detergente.



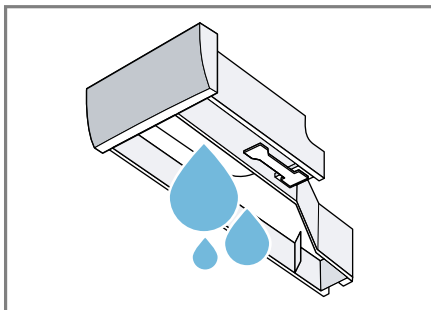
4. Remover a unidade da bomba.



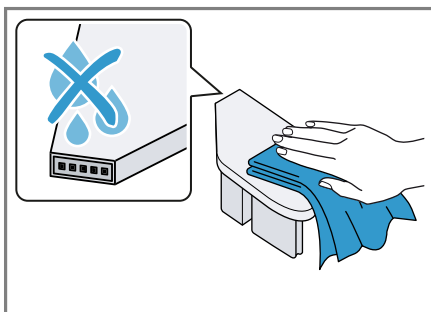
5. Desengatar e remover a tampa da gaveta para detergente.



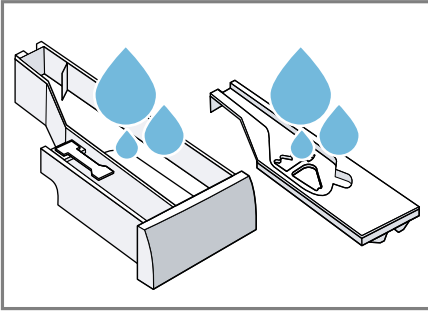
6. Esvaziar a gaveta para detergente.



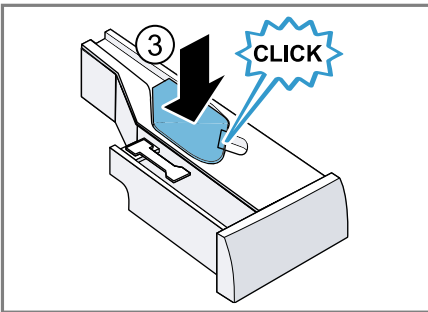
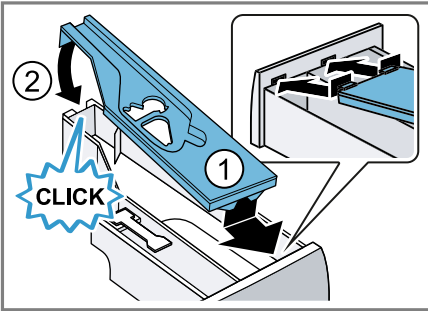
7. **ATENÇÃO!** A unidade da bomba contém componentes elétricos.
- ▶ Não lave a unidade da bomba na máquina de lavar loiça e não a mergulhe em água.
 - ▶ Proteja a ligação elétrica traseira contra humidade, restos de detergente e de amaciador.
- Limpar a unidade da bomba com um pano húmido.



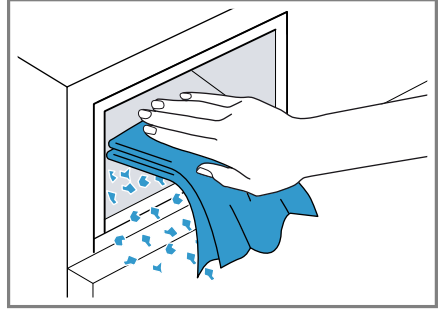
8. Limpar a gaveta para detergente e a tampa com um pano macio e húmido ou o chuveiro de mão.



9. Secar e colocar a gaveta para detergente, a tampa e a unidade da bomba.



10. Limpar a estrutura da gaveta para detergente no interior do aparelho.



11. Inserir a gaveta para detergente.

18.4 Descalcificação

ATENÇÃO!

O uso de produtos de remoção do calcário inadequados como, por exemplo, utilizados em máquinas de café, pode danificar o aparelho.

- Utilizar apenas produtos de remoção do calcário para este aparelho vendidos na página de Internet ou pela assistência técnica do fabricante.

18.5 Limpar a bomba de escoamento

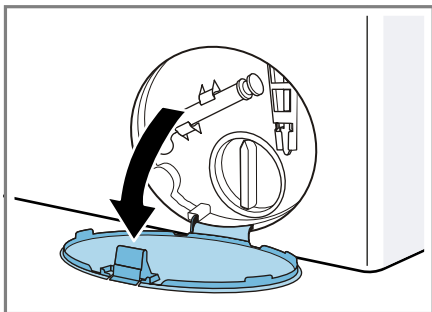
Em caso de avarias, limpar a bomba de escoamento, p. ex., no caso de obstruções ou ruídos de batida.

Esvaziar bomba de escoamento

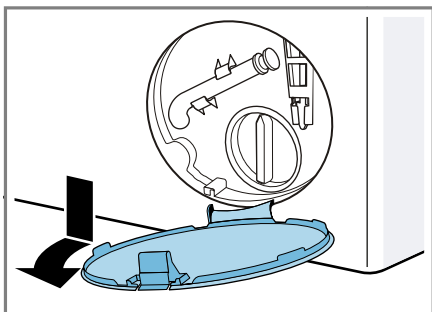
Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.

1. Feche a torneira da água.
2. Desligue o aparelho.
3. Desligue a ficha do aparelho da fonte de alimentação.

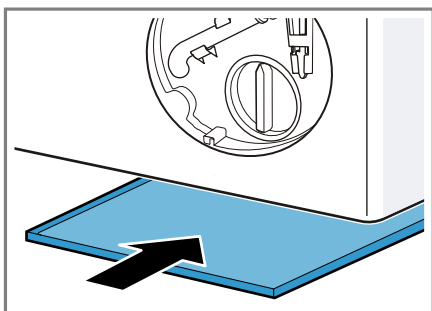
4. Abra a tampa de manutenção.



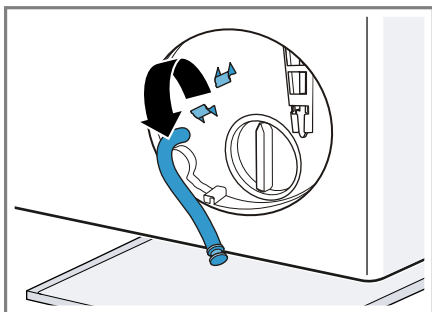
5. Remover a tampa de manutenção.



6. Empurre um recipiente suficientemente grande para debaixo da abertura.

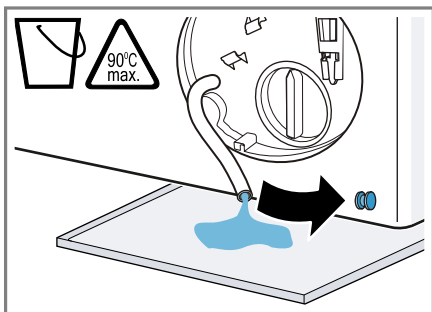


7. Retirar a mangueira de esvaziamento do suporte.

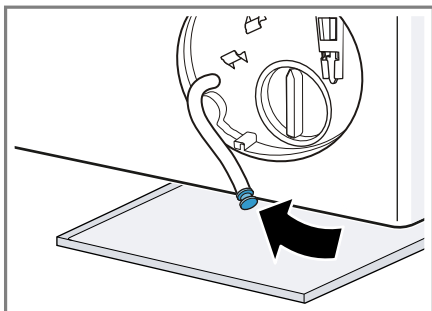


8. **⚠ CUIDADO - Risco de escaldada!** A água de lavagem fica quente durante a lavagem a elevadas temperaturas.
▶ Não tocar na água de lavagem quente.

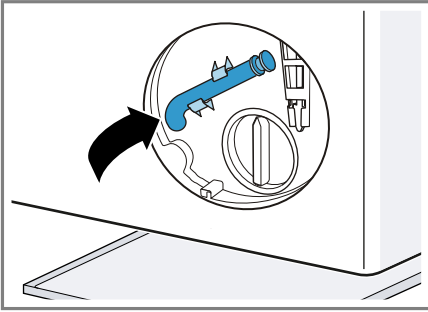
Retire a tampa de fecho para deixar correr a água de lavagem para o recipiente.



9. Colocar a tampa de fecho.



10. Fixar a mangueira de esvaziamento no suporte.

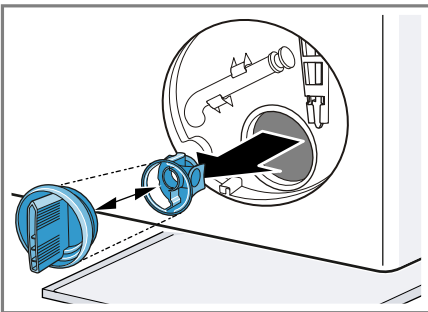


Limpar a bomba de escoamento

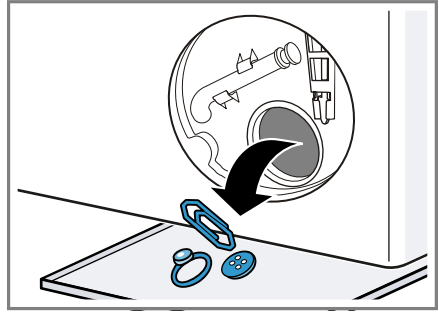
Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*, de modo a poder usar o seu aparelho de forma segura.

Requisito: A bomba de escoamento está vazia. → *Página 61*

1. Como ainda pode existir água residual na bomba de escoamento, desenrosque a tampa da bomba com cuidado.
 - O elemento filtrante pode ficar preso à carcaça da bomba devido a sujidade grosseira. Solte a sujidade e retire o elemento filtrante.

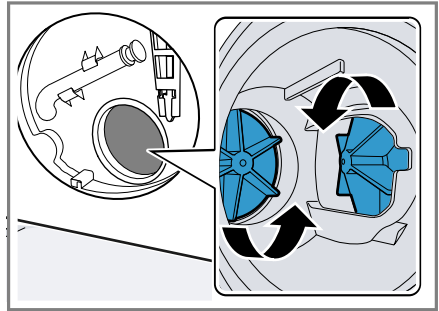


2. Limpe o interior, a rosca da tampa da bomba e a carcaça da bomba.



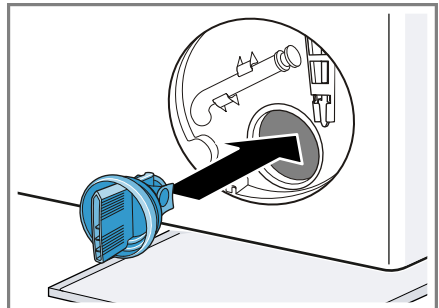
A tampa da bomba é composta por dois componentes que podem ser separados para efeitos de limpeza.

3. Certifique-se de que ambas as rodas de pás se deixam rodar.



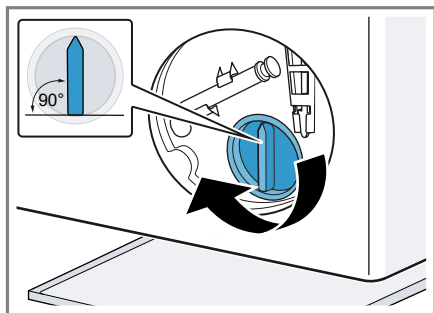
4. Coloque a tampa da bomba.

– Assegure que os componentes da tampa da bomba estão corretamente montados.



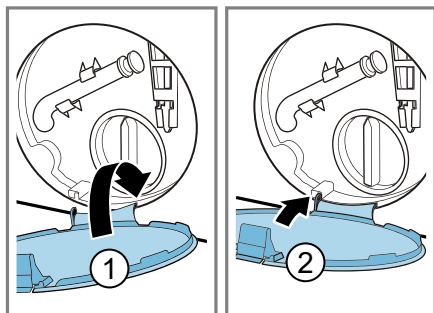
pt Limpeza e manutenção

5. Coloque a tampa da bomba e aperte-a até ao batente.



A pega da tampa da bomba tem de ficar em posição vertical.

6. Coloque e engate a tampa de manutenção.



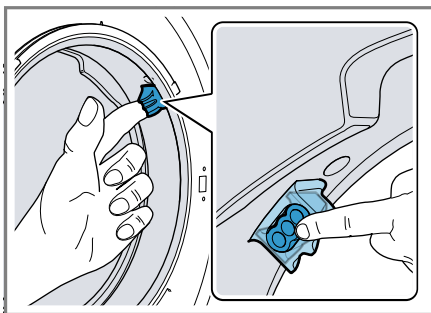
7. Feche a tampa de manutenção.

18.6 Limpar a abertura de entrada na borracha do óculo

Verifique regularmente a abertura de entrada na borracha do óculo em relação a entupimentos e limpe a abertura de entrada.

1. Abrir a porta do aparelho.

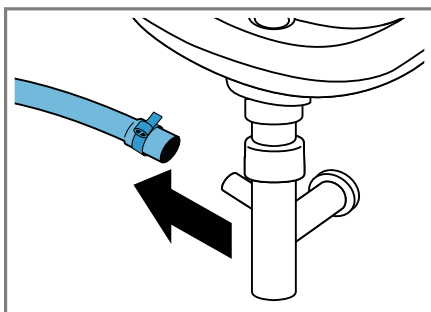
2. Eliminar os entupimentos da abertura de entrada.



Nota: Não deve utilizar objetos pontiagudos ou afiados.

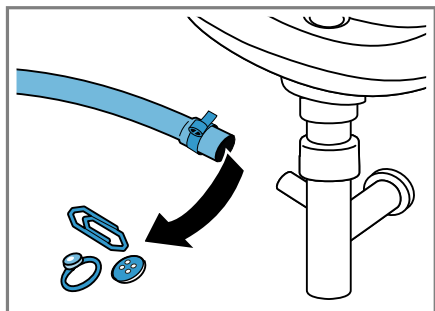
18.7 Limpar a mangueira de escoamento de água no sifão

1. Desligue o aparelho.
2. Desligue a ficha do aparelho da fonte de alimentação.
3. Desapertar a braçadeira da mangueira e retirar cuidadosamente a mangueira de escoamento de água.

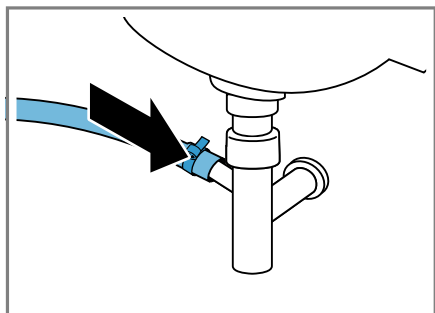


A água restante pode escoar!

4. Limpar a mangueira de escoamento de água e a tubuladura do sifão.



5. Encaixar a mangueira de escoamento de água e o ponto de união com a abraçadeira de mangueira.



18.8 Limpar o filtro de rede na entrada de água

Esvaziar a mangueira de entrada de água

Para ser possível limpar o filtro de rede, esvazie primeiro a mangueira de entrada de água.

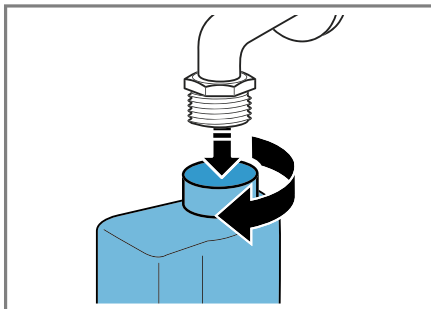
1. Fechar a torneira da água.
2. Regular o programa **Algodão**.
3. Inicie o programa e deixe-o durante aprox. 70 segundos.
4. Desligar o aparelho.
5. Desligar a ficha do aparelho da fonte de alimentação.

Limpar o filtro de rede na torneira de água

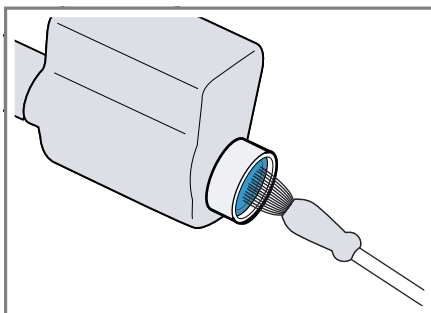
Nota: Observe as informações sobre o tema Segurança → *Página 4* e Evitar danos materiais → *Página 11*.

Requisito: A mangueira de admissão de água está vazia.

1. Remova a mangueira de admissão de água da torneira da água.

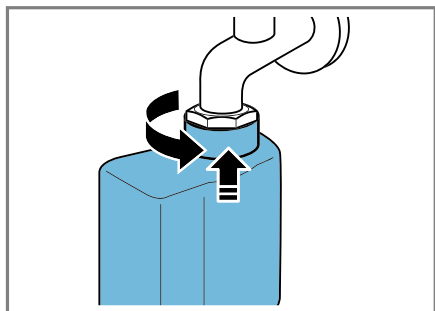


2. Limpe o filtro com uma pequena escova.



pt Limpeza e manutenção

3. Ligue a mangueira de admissão de água e verifique a respetiva estanquidade.



19 Eliminar anomalias


As pequenas anomalias do aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência Técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

AVISO

Risco de choque elétrico!



As reparações indevidas são perigosas.


- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação deste aparelho sofrer algum dano, deverá ser substituído pelo fabricante ou pela sua Assistência Técnica, ou por um técnico devidamente qualificado para o efeito, para se evitarem situações de perigo.

Avaria	Causa e diagnóstico
O visor está apagado e Início/Pausa+Carrega  pisca.	O modo de poupança de energia está ativo. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Prima uma tecla qualquer. ✓ O visor acende novamente.
"E:36 / -25 / -26"	A bomba de escoamento está obstruída. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Limpar a bomba de escoamento</i>", <i>Página 61</i>
"E:38 / -25 / -26"	A bomba de escoamento está obstruída. <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Limpar o tambor</i>", <i>Página 59</i> se o erro for exibido de novo, ▶ → "<i>Limpar a bomba de escoamento</i>", <i>Página 61</i> <p>A abertura de entrada da manga de borracha está entupida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Limpar a abertura de entrada na borracha do óculo</i>", <i>Página 64</i>
Todos os outros códigos de falha.	Falha de funcionamento <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacte a Assistência Técnica. → "<i>Serviço de Assistência Técnica</i>", <i>Página 79</i>
Arrefecimento	Para poupar a canalização das águas residuais, água de lavagem quente será arrefecida antes do escoamento. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aguarde até que a água de lavagem arrefeça.
O aparelho não funciona.	A ficha do cabo de alimentação não está inserida. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ligue o aparelho à corrente elétrica. <hr/> <p>O fusível está avariado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Verifique o fusível na caixa de fusíveis.

Avaria	Causa e diagnóstico
O aparelho não funciona.	Faltou a alimentação elétrica. ▶ Verifique se a iluminação ambiente ou outros aparelhos no mesmo espaço estão a funcionar.
O programa não inicia.	Início/Pausa+Carga ▷❏ não foi premida. ▶ Prima Início/Pausa+Carga ▷❏ . A porta não está fechada. 1. Feche a porta. 2. Para iniciar o programa, prima Início/Pausa+Carga ▷❏ .
	O fecho de segurança para crianças está ativado. ▶ → " <i>Desativar o fecho de segurança para crianças</i> ", <i>Página 50</i>
	Terminado em ☹ está ativado. ▶ Verifique se Terminado em ☹ está ativado. → " <i>Teclas</i> ", <i>Página 27</i>
	A roupa está entalada na porta. 1. Abra novamente a porta. 2. Remova a roupa entalada. 3. Feche a porta. 4. Para iniciar o programa, prima Início/Pausa+Carga ▷❏ .
	A gaveta do detergente não foi completamente inserida até ao batente. ▶ Insira a gaveta do detergente até ao batente.
	A bomba do sistema de dosagem inteligente está bloqueada. 1. Desligue o aparelho. 2. Limpe a unidade da bomba. → " <i>Limpar a gaveta para detergente</i> ", <i>Página 59</i> 3. Se a indicação aparecer novamente, chame a Assistência técnica. → " <i>Serviço de Assistência Técnica</i> ", <i>Página 79</i>
	Nota: Pode iniciar o programa de lavagem, desativando o sistema de dosagem inteligente e efetuando a dosagem manual. → " <i>Teclas</i> ", <i>Página 26</i>

Avaria	Causa e diagnóstico
Não é possível abrir a porta.	<p>Sem centr. final ☐ está ativado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Continue com o programa, selecionando Centrifugação ou Escoamento e premindo Início/Pausa +Carga ▷ . → "Continuar o programa em caso de paragem no enxaguamento", Página 50
	<p>A temperatura é demasiado alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aguarde até que a temperatura baixe. ▶ → "Cancelar programa", Página 49
	<p>O nível da água é demasiado elevado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Inicie o programa Escoamento.
	<p>Falha de corrente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Abra a porta com o desbloqueio de emergência. → "Desbloqueio de emergência", Página 77
A água de lavagem não é escoada.	<p>Tubo de descarga ou mangueira de escoamento da água obstruído(a).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Limpe o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água.
	<p>O tubo de descarga ou a mangueira de escoamento da água está dobrado(a) ou entalado(a).</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Certifique-se de que o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água não estão dobrados nem entalados.
	<p>A bomba de escoamento está obstruída.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Limpar a bomba de escoamento", Página 61
	<p>Sem centr. final ☐ está ativado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Continue com o programa, selecionando Centrifugação ou Escoamento e premindo Início/Pausa +Carga ▷ . → "Continuar o programa em caso de paragem no enxaguamento", Página 50
	<p>A mangueira de escoamento da água está ligada a uma altura demasiado elevada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Monte a mangueira de escoamento da água a 1 metro de altura, no máximo.
	<p>A tampa da bomba não está corretamente montada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Monte corretamente a tampa da bomba.
	<p>A dose de detergente é demasiado alta.</p>

Avaria	Causa e diagnóstico
A água de lavagem não é escoada.	<ul style="list-style-type: none">▶ Medida imediata: misture uma colher de sopa de amaciador com 0,5 litros de água e deite a mistura no compartimento de dosagem manual (exceto no caso de microfibras, roupa desportiva e edredons).▶ Se a dosagem inteligente estiver ativada, reduza a dosagem básica → <i>Página 53</i>.▶ Ao efetuar uma dosagem manual, no próximo ciclo de lavagem com a mesma carga, reduza a quantidade de detergente.
A água não entra. Não foi adicionado detergente.	<p>Encontra-se instalada uma extensão inadmissível na mangueira de escoamento de água.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Remova extensões inadmissíveis na mangueira de escoamento de água. Conectar o aparelho <hr/> <p>Início/Pausa+Carga  não foi premida.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Prima Início/Pausa+Carga . <hr/> <p>O filtro de rede na admissão de água está entupido.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Limpe o filtro de rede na admissão de água → <i>Página 65</i>. <hr/> <p>A torneira da água está fechada.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Abra a torneira da água. <hr/> <p>A mangueira de admissão de água está dobrada ou entalada.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Certifique-se de que a mangueira de admissão de água não está dobrada nem entalada.
Arranques repetidos na fase inicial de centrifugação.	<p>O sistema de controlo de desequilíbrio está a controlar o desequilíbrio através da distribuição repetida da roupa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária. <p>Nota: Se possível, ao colocar carga, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p>
A duração do programa altera-se durante o processo de lavagem.	<p>A execução do programa é otimizada eletronicamente. Isso pode levar a uma alteração da duração do programa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária. <hr/> <p>O sistema de controlo de desequilíbrio está a controlar o desequilíbrio através da distribuição repetida da roupa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.

Avaria	Causa e diagnóstico
A duração do programa altera-se durante o processo de lavagem.	<p>Nota: Se possível, ao colocar carga, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p> <p>O sistema de controlo de espuma ativa um ciclo de enxaguamento, caso a formação de espuma seja demasiado elevada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.
A água não é visível dentro do tambor.	<p>A água encontra-se abaixo da área visível.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária. ▶ Não encher água adicional no aparelho durante o funcionamento.
O tambor estremece após o início do programa.	<p>A causa é um teste interno do motor.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.
Vibrações e movimento do aparelho durante a centrifugação.	<p>O aparelho não está bem alinhado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nivelar o aparelho <p>Os pés do aparelho não estão fixos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fixe os pés do aparelho. Nivelar o aparelho <p>Os dispositivos de segurança de transporte não foram retirados.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover os dispositivos de segurança para transporte
O tambor gira, a água não entra.	<p>A deteção de carga está ativa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria; nenhuma ação necessária. <p>Nota: A deteção de carga pode demorar até 2 minutos.</p>
Forte formação de espuma.	<p>A dose de detergente é demasiado alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Medida imediata: misture uma colher de sopa de amaciador com 0,5 litros de água e deite a mistura no compartimento de dosagem manual (exceto no caso de microfibras, roupa desportiva e edredons). ▶ Se a dosagem inteligente estiver ativada, reduza a dosagem básica → <i>Página 53</i>. ▶ Ao efetuar uma dosagem manual, no próximo ciclo de lavagem com a mesma carga, reduza a quantidade de detergente.
Não é possível acionar  i-DOS .	<p>A dosagem inteligente não está prevista para este programa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - nenhuma ação necessária.

Avaria	Causa e diagnóstico
Não é possível acionar i-DOS .	O progresso do programa não permite a dosagem inteligente. Não é possível solucionar.
Velocidade de centrifugação elevada não é alcançada.	Está regulada uma velocidade de centrifugação baixa. ▶ No próximo ciclo de lavagem, regule uma velocidade de centrifugação mais alta. Menos ferro está ativado. ▶ Selecione programas adequados para o tipo de tecido. → "Programas", <i>Página 30</i>
	O sistema de controlo de desequilíbrio compensa o desequilíbrio através de uma velocidade de centrifugação reduzida. ▶ Volte a distribuir a roupa no tambor. Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação. ▶ Inicie o programa Centrifugação .
O programa Centrifugar não inicia.	Tubo de descarga ou mangueira de escoamento da água obstruído(a). ▶ Limpe o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água.
	O tubo de descarga ou a mangueira de escoamento da água está dobrado(a) ou entalado(a). ▶ Certifique-se de que o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água não estão dobrados nem entalados.
	O sistema de controlo de desequilíbrio interrompeu a centrifugação devido à distribuição desigual da roupa. ▶ Volte a distribuir a roupa no tambor. Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação. ▶ Inicie o programa Centrifugação .
Aparelho ruidoso, sibilante.	A água entra sob pressão na gaveta do detergente. ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.

Avaria	Causa e diagnóstico
Ruído prolongado e sibilante antes do início da lavagem ou do amaciamento.	<p>O sistema de dosagem inteligente doseia o detergente ou o produto de tratamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.
Ruído curto e sibilante depois de ligar o aparelho.	<p>O sistema de dosagem inteligente executa um teste de funcionamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.
Ruídos altos durante a centrifugação.	<p>O aparelho não está bem alinhado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nivelar o aparelho <p>Os pés do aparelho não estão fixos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Fixe os pés do aparelho. Nivelar o aparelho <p>Os dispositivos de segurança de transporte não foram retirados.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Remover os dispositivos de segurança para transporte
Ruídos de trepidação, chocalhar na bomba de escoamento.	<p>Partículas estranhas entraram na bomba de escoamento.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Limpar a bomba de escoamento</i>", <i>Página 61</i>
Ruído de aspiração rítmico.	<p>A bomba de escoamento está ativa, a água de lavagem é escoada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Não é uma avaria - ruído normal de funcionamento.
Formação de vincos.	<p>A velocidade de centrifugação é demasiado elevada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ No próximo ciclo de lavagem, regule uma velocidade de centrifugação mais baixa. <p>A quantidade de carga é demasiado alta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ No próximo ciclo de lavagem, reduza a quantidade de carga. <p>Está selecionado um programa errado para o tipo de tecido.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Selecione programas adequados para o tipo de tecido. → "<i>Programas</i>", <i>Página 30</i>
O resultado da centrifugação não é satisfatório. A roupa está demasiado molhada/húmida.	<p>Está regulada uma velocidade de centrifugação baixa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ No próximo ciclo de lavagem, regule uma velocidade de centrifugação mais alta. ▶ Inicie o programa Centrifugação. <p>Menos ferro está ativado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Selecione programas adequados para o tipo de tecido. → "<i>Programas</i>", <i>Página 30</i>

Avaria	Causa e diagnóstico
O resultado da centrifugação não é satisfatório. A roupa está demasiado molhada/húmida.	<p>Tubo de descarga ou mangueira de escoamento da água obstruído(a).</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Limpe o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água.
	<p>O tubo de descarga ou a mangueira de escoamento da água está dobrado(a) ou entalado(a).</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Certifique-se de que o tubo de descarga e a mangueira de escoamento da água não estão dobrados nem entalados.
	<p>O sistema de controlo de desequilíbrio interrompeu a centrifugação devido à distribuição desigual da roupa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Volte a distribuir a roupa no tambor. <p>Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Inicie o programa Centrifugação.
	<p>O sistema de controlo de desequilíbrio compensa o desequilíbrio através de uma velocidade de centrifugação reduzida.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Volte a distribuir a roupa no tambor. <p>Nota: Se possível, coloque peças de roupa pequenas juntamente com peças de roupa grandes no tambor. As peças de roupa de tamanhos diferentes distribuem-se melhor durante a centrifugação.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Inicie o programa Centrifugação.
Resíduos de detergente na roupa húmida.	<p>Os detergentes podem conter substâncias insolúveis na água, que se acumulam na roupa.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Inicie o programa Enxaguamento.
	<p>Foi colocado detergente incorreto no depósito de dosagem do sistema de dosagem inteligente.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Verifique se o detergente utilizado é adequado.2. Esvazie o depósito de dosagem. → <i>"Limpar a gaveta para detergente", Página 59</i>3. Limpe os depósitos de dosagem.4. Volte a encher os depósitos de dosagem. → <i>"Encher depósitos de dosagem", Página 52</i>
	<p>A quantidade de dosagem básica não está corretamente ajustada.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Se a dosagem inteligente estiver ativada, reduza a dosagem básica → <i>Página 53</i>.

Avaria	Causa e diagnóstico
Resíduos de detergente na roupa seca.	<p>Os detergentes podem conter substâncias insolúveis na água, que se acumulam na roupa.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Escove a roupa após a lavagem e a secagem. <p>Foi colocado detergente incorreto no depósito de dosagem do sistema de dosagem inteligente.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se o detergente utilizado é adequado. 2. Esvazie o depósito de dosagem. → <i>"Limpar a gaveta para detergente"</i>, Página 59 3. Limpe os depósitos de dosagem. 4. Volte a encher os depósitos de dosagem. → <i>"Encher depósitos de dosagem"</i>, Página 52
	<p>A quantidade de dosagem básica não está corretamente ajustada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se a dosagem inteligente estiver ativada, reduza a dosagem básica → <i>Página 53</i>.
Efeito de limpeza insuficiente.	<p>A quantidade de dosagem básica não está corretamente ajustada.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se a dosagem inteligente estiver ativada, regule corretamente a quantidade de dosagem básica → <i>Página 53</i>. <p>O detergente ou o produto de tratamento solidificou nos depósitos de dosagem do sistema de dosagem inteligente.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se o detergente utilizado é adequado. 2. Esvazie o depósito de dosagem. → <i>"Limpar a gaveta para detergente"</i>, Página 59 3. Limpe os depósitos de dosagem. 4. Volte a encher os depósitos de dosagem. → <i>"Encher depósitos de dosagem"</i>, Página 52 <p>Foi colocado detergente incorreto no depósito de dosagem do sistema de dosagem inteligente.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique se o detergente utilizado é adequado. 2. Esvazie o depósito de dosagem. → <i>"Limpar a gaveta para detergente"</i>, Página 59 3. Limpe os depósitos de dosagem. 4. Volte a encher os depósitos de dosagem. → <i>"Encher depósitos de dosagem"</i>, Página 52
O Home Connect não funciona corretamente.	<p>Há várias causas possíveis.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aceda a www.home-connect.com.
Sem ligação à rede doméstica.	<p>Wi-Fi está desligado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → <i>"Ativar o Wi-Fi no aparelho"</i>, Página 56

Avaria	Causa e diagnóstico
Sem ligação à rede doméstica.	O Wi-Fi está ativado, mas não é possível estabelecer a ligação à rede doméstica. <ol style="list-style-type: none">1. Certifique-se de que a rede doméstica está disponível.2. Ligue novamente o aparelho à rede doméstica. → <i>"Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) com função WPS", Página 54</i> → <i>"Ligar o aparelho à rede doméstica WLAN (Wi-Fi) sem função WPS", Página 54</i>
Sai água pela mangueira de admissão de água.	A mangueira de admissão de água não está corretamente / bem ligada. <ol style="list-style-type: none">1. Ligue corretamente a mangueira de admissão de água. Ligar a mangueira de admissão de água2. Aperte a união roscada.
Sai água pela mangueira de escoamento da água.	A mangueira de escoamento da água está danificada. <ul style="list-style-type: none">▶ Substitua a mangueira de escoamento da água danificada. <hr/> <p>A mangueira de escoamento da água não está corretamente ligada.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Ligue corretamente a mangueira de escoamento da água. Tipos de ligações de escoamento de água
Formaram-se odores no interior do aparelho.	A humidade e os restos de detergente podem favorecer a formação de bactérias. <ul style="list-style-type: none">▶ → <i>"Limpar o tambor", Página 59</i>▶ Quando não estiver a utilizar o aparelho, deixe a porta e a gaveta para detergente abertas, para que restos de água possam secar.

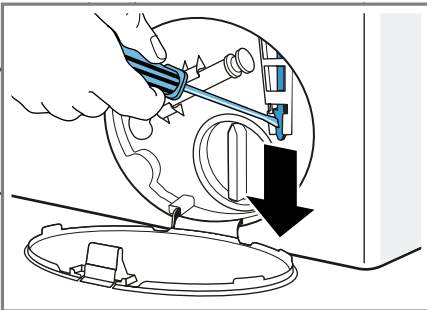
19.1 Desbloqueio de emergência

Desbloquear a porta

Requisito: A bomba de escoamento está vazia. → *Página 61*

- ATENÇÃO!** A água derramada pode causar danos materiais.
- ▶ Não abra a porta se for visível a presença de água no vidro.

Puxe o desbloqueio de emergência para baixo com uma ferramenta e solte.



- ✓ O fecho da porta está destrancado.
2. Coloque e engate a tampa de manutenção.
3. Feche a tampa de manutenção.

20 Transportar, armazenar e eliminar

Aqui fica a saber como preparar o seu aparelho para o transporte e o armazenamento. Ficaré também a saber como eliminar aparelhos usados.

20.1 Desmontar o aparelho

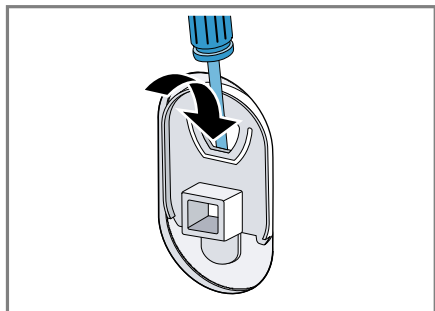
Nota: Pode encontrar indicações alargadas sobre a utilização em www.bosch-home.com ou através da leitura do código QR na primeira página destas Instruções de serviço.

1. Fechar a torneira da água.
2. Esvaziar a mangueira de admissão de água → *Página 65*.
3. Desligar o aparelho.
4. Desligar a ficha do aparelho da tomada.
5. Drenar a água de lavagem.
→ "*Limpar a bomba de escoamento*", *Página 61*
6. Desmontar as mangueiras.
7. Esvaziar o depósito de dosagem.

20.2 Colocar os dispositivos de segurança para transporte

Fixe o aparelho para transporte com os dispositivos de segurança para transporte para evitar danos.

1. Remover as 4 capas de cobertura com uma chave de parafusos.



Guardar as capas de cobertura.

2. Montar os 4 dispositivos de segurança para transporte. Nisto, oriente-se pela descrição Remover os dispositivos de segurança para transporte e proceda seguindo a ordem inversa.

20.3 Colocar o aparelho novamente em funcionamento

- ▶ Para mais informações, ver
→ "Instalação e ligação", Página 13 e
→ "Antes da primeira utilização", Página 43.

20.4 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

AVISO

Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Não instalar o aparelho por trás de uma porta que bloqueie ou impeça a abertura da porta do aparelho.
- ▶ Em caso de aparelhos fora de uso, retirar a ficha elétrica do cabo elétrico e, em seguida, separar o cabo elétrico e destruir a fechadura da porta do aparelho, de modo a que a porta deixe de fechar.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados

válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

21 Serviço de Assistência Técnica

Se tiver dúvidas relativas à utilização, se não lhe for possível eliminar uma anomalia no aparelho ou se for necessário proceder a uma reparação, contacte a nossa Assistência Técnica.

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

Nota: A Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante.

Pode obter informações detalhadas sobre o período e as condições de garantia no seu país junto da nossa Assistência Técnica, do comerciante ou na nossa página web.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) do seu aparelho.

Os dados de contacto da Assistência Técnica encontram-se no registo de pontos de Assistência Técnica em anexo ou na nossa página web.

21.1 Número do produto (E-Nr.) e número de fabrico (FD)

Encontra o número de produto (E-Nr.) e o número de fabrico (FD) na placa de características do aparelho. Consoante o modelo, a placa de características encontra-se:

- do lado interior da porta.
- do lado interior da tampa de manutenção.
- na parte traseira do aparelho.

Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

21.2 Garantia AQUA-STOP

Adicionalmente aos direitos de garantia de qualidade contra os vendedores do contrato de venda e adicionalmente à nossa garantia do fabricante, efetuamos a substituição nas seguintes condições.


- Se, devido a um erro do nosso sistema Aqua-Stop, ocorrer um dano causado por água, assumimos os danos de consumidores privados. Para garantir a segurança contra fugas de água, o aparelho tem que estar ligado à corrente elétrica.
- A garantia de responsabilidade é válida durante a vida útil do aparelho.
- Requisito para este direito à garantia é que o aparelho com Aqua-Stop esteja corretamente instalado e ligado de acordo com o nosso manual; também inclui a extensão correta de Aqua-Stop (acessório original). A nossa garantia não abrange tubagens com defeitos nem guarnições até à ligação do Aqua-Stop na torneira da água.

pt Serviço de Assistência Técnica

- Em princípio, os aparelhos com Aqua-Stop não necessitam de nenhuma vigilância durante a operação ou de serem protegidos depois fechando a torneira da água. A torneira apenas deve ser fechada em caso de uma ausência mais prolongada da sua habitação, p. ex. no caso de férias durante várias semanas.

22 Valores de consumo

As informações seguintes correspondem ao regulamento de design ecológico da UE. Os valores indicados para outros programas como **Eco 40-60** são apenas valores de referência e foram determinados com base na norma EN 60456. A função de dosagem automática foi desativada para este efeito. Nota sobre o ensaio comparativo: Desative a função de dosagem automática, exceto se essa função fizer parte do teste.

Programa	Carga (kg)	Duração do programa (h:min) ¹	Consumo de energia (kWh/ciclo) ¹	Consumo de água (l/ciclo) ¹	Temperatura máxima (°C) 5 min ¹	Velocidade de centrifugação (r.p.m.) ¹	Humidade residual (%) ¹
Eco 40-60 ²	10,0	3:58	1,080	70,0	43	1400	53,00
Eco 40-60 ²	5,0	2:59	0,500	48,0	30	1400	53,00
Eco 40-60 ²	2,5	2:59	0,250	35,0	25	1400	53,00
Algodão 20 °C	10,0	3:23	0,470	94,0	24	1400	46,00
Algodão 40 °C	10,0	3:19	1,360	97,0	45	1400	46,00
Algodão 60 °C	10,0	3:18	2,000	92,0	61	1400	47,00
Algodão 40 °C + Pré-lavagem	10,0	3:59	1,223	102,0	43	1400	46,00
Sintéticos 40 °C	4,0	2:30	0,760	56,0	49	1200	30,00
Mix 40 °C	4,0	1:05	0,640	42,0	44	1400	50,00
 Lana/ Lãs 30 °C	2,0	0:37	0,171	41,0	23	800	23,00

¹ Os valores efetivos podem divergir dos valores introduzidos em função da influência da pressão da água, da dureza e da temperatura de entrada, da temperatura ambiente, do tipo, quantidade e sujidade da roupa, do detergente utilizado, das variações da alimentação elétrica e das funções adicionais.

² Programa de teste de acordo com o Regulamento UE de design ecológico e o Regulamento UE de rótulo energético com água fria (15°C).

23 Dados técnicos

Altura do aparelho	84,8 cm
Largura do aparelho	59,8 cm
Profundidade do aparelho	63,2 cm
Peso	83.103 kg ¹
Volume máximo de carga	10,0 kg
Tensão eléctrica	220-240 V, 50-60 Hz
⇒ Fixação de instalação mínima	10 A
Potência nominal	2300 W
Consumo	<ul style="list-style-type: none"> ■ Estado desligado: 0,10 W ■ Estado inativo: 0,50 W ■ Tempo até estar ajustado o estado de vigília em rede (Wi-Fi): 5 min ■ Estado de vigília em rede (Wi-Fi): 1,50 W
Pressão da água	<ul style="list-style-type: none"> ■ No mínimo: 100 kPa (1 bar) ■ No máximo: 1000 kPa (10 bar)
Comprimento da mangueira de admissão de água	150 cm
¹ Conforme o equipamento do aparelho	

Comprimento da mangueira de escoamento da água 150 cm

Comprimento do cabo de alimentação 160 cm

¹ Conforme o equipamento do aparelho

Este produto dispõe de fontes de luz da classe de eficiência energética F. As fontes de luz estão disponíveis como peça de reposição e só podem ser substituídas por pessoal especializado.

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL. Siga as instruções para procura do modelo. A identificação do modelo pode ser determinada com base nos caracteres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.

24 Declaração de conformidade

A Robert Bosch Hausgeräte GmbH declara, pelo presente que o aparelho com funcionalidade Home Connect se encontra em conformidade

¹ Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu

com os requisitos essenciais e as restantes disposições aplicáveis da Diretiva 2014/53/EU.

Pode encontrar uma declaração de conformidade RED completa na internet em www.bosch-home.com na página de produto do seu aparelho junto da documentação suplementar.



Banda de 2,4 GHz: máx. 100 mW
Banda de 5 GHz: máx. 100 mW



BE	BG	CZ	DK	PT	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

WLAN de 5 GHz (Wi-Fi): apenas para utilização no interior.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

www.bosch-home.com



9001597315 (010504)

pt